

آیاتھا ۳۰

۶۷ = سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ = ۷۷

فِيهَا رُكُوعٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۱۱ بِالَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَ

تَبَارَكَ	الَّذِي	بِيَدِهِ	الْمُلْكُ	وَهُوَ	عَلَى	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	بِالَّذِي	خَلَقَ	الْمَوْتَ	وَ
بڑی برکت والا	وہ جس	انکے ہاتھ میں	بادشاہی	اور وہ	پر	ہر شے	قدر رکھنے والا	وہ جس	پیدا کیا	موت	اور

بڑی برکت والا ہے وہ جس کے ہاتھ میں ہے بادشاہی، اور وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ وہ جس نے پیدا کیا موت اور

الْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝۱۲ بِالَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ

الْحَيَاةَ	لِيَبْلُوَكُمْ	أَيُّكُمْ	أَحْسَنُ	عَمَلًا	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ	بِالَّذِي	خَلَقَ	سَبْعَ سَمَوَاتٍ
زندگی	تا کر وہ آزمائے	تم میں سے کون	سب سے بہتر	عمل میں	اور وہ	غالب	بخشنے والا	جس نے بنائے	سات	آسمان

زندگی کو تا کر وہ تمہیں آزمائے کہ تم میں سے کون ہے؟ عمل میں سب سے بہتر اور وہ غالب بخشنے والا ہے۔ جس نے سات آسمان بنائے

طَبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ۝۱۳

طَبَاقًا	مَا تَرَى	فِي	خَلْقِ	الرَّحْمَنِ	مِنْ	تَفْوُتٍ	فَارْجِعِ	الْبَصَرَ	هَلْ	تَرَى	مِنْ	فُطُورٍ
تہہ در تہہ	تو نہ دیکھے گا	میں	بنانا تخلیق	رحمن اللہ	کوئی	نقص	پھر لوٹا	نگاہ	کیا تو دیکھتا ہے	کوئی	شکات	

تہہ در تہہ، تو اللہ کی تخلیق میں کوئی فرق نہ دیکھے گا پھر نگاہ لوٹا کر دیکھو، کیا تو کوئی شکات (دررا) دیکھتا ہے۔

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝۱۴ وَلَقَدْ زَيَّنَّا

ثُمَّ	ارْجِعِ	الْبَصَرَ	كَرَّتَيْنِ	يَنْقَلِبْ	إِلَيْكَ	الْبَصَرُ	خَاسِئًا	وَهُوَ	حَسِيرٌ	وَلَقَدْ	زَيَّنَّا
پھر دوبارہ	نگاہ	دوبارہ	وہ لوٹے گی	تیری	طرف	نگاہ	خوار ہو کر	اور وہ	تھکی ماندہ	اور یقیناً	ہم نے آراستہ کیا

پھر دوبارہ نگاہ لوٹا کر دیکھو، وہ تیری طرف خوار ہو کر تھکی ماندہ لوٹ آئے گی، اور یقیناً ہم نے آراستہ کیا ہے۔

السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِصَابِرٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَعَدَدْنَا لَهُم عَذَابَ السَّعِيرِ ۝۱۵

السَّمَاءِ	الدُّنْيَا	بِصَابِرٍ	وَجَعَلْنَاهَا	رُجُومًا	لِلشَّيْطَانِ	وَعَدَدْنَا	لَهُم	عَذَابَ	السَّعِيرِ
آسمان دنیا	جزاغوں سے	اور ہم نے اسے	بنایا مارنے کا آلہ	شیطانوں کے لئے	اور ہم نے تیار کیا	ان کے لئے	دہکتی آگ	جہنم کا عذاب	

آسمان دنیا کو جزاغوں سے، اور ہم نے اسے شیطانوں کے لئے مارنے کا آلہ بنایا، اور ہم نے ان کے لئے جہنم کا عذاب تیار کیا ہے۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَسَاءَ الْمَصِيرُ ﴿۶﴾ إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا

وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	بِرَبِّهِمْ	عَذَابُ	جَهَنَّمَ	وَسَاءَ	الْمَصِيرُ	إِذَا	أُلْقُوا	فِيهَا	سَمِعُوا	لَهَا
اور ان لوگوں کے لئے	جنہوں نے کفر کیا	انکے رب کی طرف سے	جہنم کا عذاب	اور بُری	لوٹنے کی جگہ	جُب ڈالے جائیں گے	اس میں	وہ سُنیں گے	وہاں		

اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے لئے ان کے رب کی طرف سے جہنم کا عذاب ہے اور بُری، بُری لوٹنے کی جگہ ہے۔ جب وہ اس میں ڈالے جائیں گے تو وہ ہاں نہیں

شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ ﴿۷﴾ تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا

شَهِيقًا	وَهِيَ	تَفُورٌ	تَكَادُ	تَمَيِّزُ	مِنَ	الْغَيْظِ	كُلَّمَا	أُلْقِيَ	فِيهَا	فَوْجٌ	سَأَلَهُمْ	خَزَنَتُهَا
چیننا چلاتا	اور وہ	جوش مار رہی ہوگی	قریب سے	کھپٹ پڑے	غضب سے	جب بھی	ڈالا جاتا ہے اس میں	کوئی گروہ	وہاں پہنچے گا	اس کے داروغہ		

چیننا چلاتا اور وہ جہنم جوش مار رہی ہوگی۔ قریب سے کھپٹ پڑے، جب اس میں کوئی گروہ ڈالا جائے گا، ان سے اس کے داروغہ پوچھیں گے

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿۸﴾ قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ

أَلَمْ يَأْتِكُمْ	نَذِيرٌ	قَالُوا	بَلَىٰ	قَدْ جَاءَنَا	نَذِيرٌ	فَكَذَّبْنَا	وَقُلْنَا	مَا نَزَّلَ	اللَّهُ	مِن شَيْءٍ
کیا نہیں آیا تمہارے پاس	کوئی ڈرانیوالا	وہ کہیں گے	ہاں	ضرور آیا ہے تمہارے پاس	ڈرانے والا	سو ہم نے جھٹلایا	اور ہم نے کہا	نہیں نازل کی	اللہ	کچھ

کیا تمہارے پاس کوئی ڈرانیوالا نہیں آیا تھا؟ وہ کہیں گے ہاں کیوں نہیں، تمہارے پاس ضرور ڈرانیوالا آیا، سو ہم نے جھٹلایا، اور ہم نے کہا کہ اللہ نے کچھ نازل نہیں کیا

إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلِيلٍ كَبِيرٍ ﴿۹﴾ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿۱۰﴾

إِنَّ أَنْتُمْ	إِلَّا فِي	ضَلِيلٍ	كَبِيرٍ	وَقَالُوا	لَوْ كُنَّا	نَسْمَعُ	أَوْ نَعْقِلُ	مَا كُنَّا	فِي	أَصْحَابِ	السَّعِيرِ
نہیں تم	مگر صرف	بڑی	گمراہی میں	بڑی	اور وہ کہیں گے	اگر ہم سنتے	یا ہم سمجھتے	ہم نہ ہوتے	میں	دوزخیوں	

تم صرف بڑی گمراہی میں ہو۔ اور وہ کہیں گے اگر ہم سنتے یا ہم سمجھتے تو ہم دوزخیوں میں نہ ہوتے

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسَقَّارًا صَحْبِ السَّعِيرِ ﴿۱۱﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ

فَاعْتَرَفُوا	بِذَنبِهِمْ	فَسَقَّارًا	صَحْبِ	السَّعِيرِ	إِنَّ	الَّذِينَ	يَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	بِالْغَيْبِ
سوا نہیں نے اپنے گناہوں کا اعتراف کر لیا	اپنے گناہوں کا	تو دوری (لعنت)	دوزخیوں کے لئے	بیشک	جو لوگ ڈرتے ہیں	اپنا رب	بن دیکھے		

سوا نہیں نے اپنے گناہوں کا اعتراف کر لیا تو لعنت ہے دوزخیوں کے لئے۔ بیشک جو لوگ بن دیکھے اپنے رب سے ڈرتے ہیں

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿۱۲﴾ وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ

لَهُمْ	مَغْفِرَةٌ	وَأَجْرٌ	كَبِيرٌ	وَأَسْرُوا	قَوْلَكُمْ	أَوِ اجْهَرُوا	بِهِ	إِنَّهُ	عَلِيمٌ
ان کے لئے	بخشش	اور اجر	بڑا	اور تم چھپاؤ	اپنی بات	یا بلند آواز سے کہو	اس کو	بیشک وہ	جاننے والا

ان کے لئے بخشش اور بڑا اجر ہے۔ اور تم اپنی بات چھپاؤ یا اس کو بلند آواز سے کہو وہ بیشک جاننے والا ہے

بِذَاتِ الصُّدُورِ ۱۳) اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۱۴) هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ

بِذَاتِ الصُّدُورِ	اَلَا يَعْلَمُ	مَنْ خَلَقَ	وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ	هُوَ الَّذِي جَعَلَ	لَكُمُ الْأَرْضَ
سینوں (دلوں) کے بھید	کیا نہیں جانتا	جس نے پیدا کیا	اور وہ باریک بین بڑا باخبر	وہی ہے جس نے کیا	تہارے لئے زمین

دلوں کے بھیدوں کو۔ کیا جس نے پیدا کیا وہ نہیں جانتا؟ اور وہ باریک بین بڑا باخبر ہے۔ وہی ہے جس نے تمہارے لئے زمین کو کیا

ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ۱۵) ءَأَمِنْتُمْ مِّنْ

ذُلُولًا فَأَمْشُوا	فِي مَنَاكِبِهَا	وَكُلُوا	مِن رِّزْقِهِ	وَإِلَيْهِ	النُّشُورُ	ءَأَمِنْتُمْ	مِّنْ
مسخر۔ تاکم چلو	اس کے راستوں میں	سو تم کھاؤ	اس کے رزق سے	اور اسی کی طرف	جی اٹھ کر جانا	کیا تم بے خوف ہو	جو

مسخر تاکم تم اس کے راستوں میں چلو، اور اس کے رزق میں سے کھاؤ، اور اسی کی طرف جی اٹھ کر جانا ہے۔ کیا تم اس سے بے خوف ہو؟ جو

فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ۱۶) ءَأَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ

فِي السَّمَاءِ	أَنْ يَخْسِفَ	بِكُمُ الْأَرْضَ	فَإِذَا هِيَ تَمُورُ	ءَأَمِنْتُمْ	مِّنْ فِي السَّمَاءِ
آسمان میں	کہ وہ دھنسا دے	تہیں زمین	تو ناگہاں وہ جھبٹ کرے	کیا تم بے خوف ہو	جو آسمان میں

آسمان میں ہے کہ وہ تہیں زمین میں دھنسا دے، تو ناگہاں وہ جھبٹ کرے گے۔ کیا تم اس سے بے خوف ہو؟ جو آسمانوں میں ہے

أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ۱۷) وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن

أَنْ يُرْسِلَ	عَلَيْكُمْ حَاصِبًا	فَسَتَعْلَمُونَ	كَيْفَ نَذِيرٍ	وَلَقَدْ كَذَّبَ	الَّذِينَ مِن
کہ وہ بھیجے	تم پر پتھر	پتھروں کی بارش	سو تم جلد جان لو گے	کیسا میرا ڈرانا	اور بالتحقیق بھٹلایا

کہ وہ تم پر پتھروں کی بارش بھیجے؟ سو تم جلد جان لو گے میرا ڈرانا کیسا ہے؟ اور بالتحقیق ان لوگوں نے جھٹلایا جو

قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٍ ۱۸) أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفْتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُسْأَلُهُنَّ

قَبْلِهِمْ	فَكَيْفَ كَانَ	نَكِيرٍ	أَوَلَمْ يَرَوْا	إِلَى الطَّيْرِ	فَوْقَهُمْ	صَفْتٍ	وَيَقْبِضْنَ	مَا يُسْأَلُهُنَّ
ان سے پہلے	تو کیسا	ہوا	میرا عذاب	کیا نہیں دیکھا انہوں نے	پرندوں کو	اپنے اوپر پر پھیلاتے	اور سیکڑتے	بہنیں تھام سکتی ہیں

ان سے پہلے تھے تو (باد کرو) کیا ہوا میرا عذاب! کیا انہوں نے اپنے اوپر پرندوں کو پر پھیلاتے اور سیکڑتے نہیں دیکھا، انہیں کوئی بہنیں تھام سکتا

إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ۱۹) آمَنَ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدًا لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ

إِلَّا الرَّحْمَنُ	إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ	بَصِيرٌ	آمَنَ هَذَا	الَّذِي هُوَ	جُنْدًا لَّكُمْ	يَنْصُرُكُمْ
سوا (رحمن اللہ) بیشک وہ	ہر شے کو	دیکھنے والا	بھلا کون ہے وہ؟	جو	وہ لشکر	تمہارا

اللہ کے سوا بیشک وہ ہر شے کو دیکھنے والا ہے۔ بھلا تمہارا وہ کون سا لشکر ہے جو تمہاری مدد کرے

مَنْ دُونَ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرِينَ فِي عَذَابٍ مُّتَسَاوِينَ ۚ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يُرْزُقُكُمْ إِنْ

مَنْ دُونَ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرُونَ أَكَا فِي عَذَابٍ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يُرْزُقُكُمْ إِنْ

سے (اللہ کے سوا) نہیں کافر جمع، مگر دھوکے میں بھلا کون ہے وہ جو رزق دے تمہیں اگر

اللہ کے سوا، کافر نہیں مگر دھوکے میں ہیں، بھلا کون ہے وہ جو تمہیں رزق دے؟ اگر

أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ۚ أَفَمَنْ يَمْتَشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ

أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ أَفَمَنْ يَمْتَشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ

وہ رک لے اپنا رزق بلکہ جھڑھیت اور سرکشی اور بھاگنے میں پس کیا جو وہ چلتا ہے گرنا ہوا اپنے منہ کے بل زیادہ ہدایت یافتہ یا وہ جو

وہ اپنا رزق رک لے بلکہ وہ سرکشی اور بھاگنے میں ڈھیٹ بنے ہوئے ہیں۔ پس جو شخص اپنے منہ کے بل گرنا ہوا (لوندھا) چلتا ہے زیادہ ہدایت یافتہ یا وہ جو

يَمْتَشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۚ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ

يَمْتَشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ

چلتا ہے برابر (ریح) پر سیدھا راستہ فرمادیں وہی وہ جس نے پیدا کیا تمہیں اور اس نے بنا لیا تمہارے لئے کان

سیدھا راستہ پر سیدھا چلتا ہے؟ آپ فرمادیں وہی ہے جس نے تمہیں پیدا کیا اور اس نے بنا لیا تمہارے لئے کان

وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۚ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ

وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ

اور آنکھیں اور دل (جمع) بہت کم اور وہ کہتے ہیں کب یہ وعدہ فرمادیں وہی وہ جس نے پھیلایا تمہیں زمین میں

اور آنکھیں، اور دل تم بہت کم شکر کرتے ہو۔ آپ فرمادیں وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں پھیلایا

وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۚ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۚ قُلْ إِنَّمَا

وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ قُلْ إِنَّمَا

اور اسی کی طرف تم اٹھائے جاؤ گے اور وہ کہتے ہیں کب یہ وعدہ اگر تم سچے ہو فرمادیں اس کے سوا نہیں

اور اسی کی طرف تم اٹھائے جاؤ گے۔ اور وہ کہتے ہیں، میں یہ وعدہ کب لپورا ہوگا؟ اگر تم سچے ہو آپ فرمادیں اس کے سوا نہیں

الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّتَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ

الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّتَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ

علم اللہ کے پاس اور اس کے سوا نہیں میں ڈرانوالا صاف صاف پھر جب وہ دیکھیں کہ نزدیک آتا ہے بڑے رسیا، ہو جائیں گے پھر ان لوگوں کے جو

کہ علم اللہ کے پاس ہے، اور اس کے سوا نہیں کہ میں صاف صاف ڈرانوالا ہوں۔ پھر جب وہ اسے نزدیک آتا دیکھیں گے تو ان لوگوں کے پھر رسیا ہو جائیں گے

كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴿۲۸﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِی اللّٰهُ

كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِی اللّٰهُ
انہوں نے کفر کیا اور کہا جاگا یہ وہ جو تم تھے تم مانگتے آہ فرمادیں کیا تم نے دیکھا اھلا گیا اگر مجھے ہلاک کر دے اللہ

جہوں نے کفر کیا۔ اور کہا جائے گا یہ ہے وہ جو تم مانگتے تھے۔ آہ فرمادیں بھلا دیکھو تو اگر اللہ ہلاک کر دے مجھے

وَمَنْ مَّعِيَ أَوْ رَحِمْنَا فَمَنْ يُّحْيِي الْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابِ اٰلِيْمٍ ﴿۲۹﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اَمْنًا

وَمَنْ مَّعِيَ أَوْ رَحِمْنَا فَمَنْ يُّحْيِي الْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابِ اٰلِيْمٍ قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اَمْنًا
اور جو میرے ساتھ یا تم پر رحم فرمائے تو کون پناہ دے گا کافروں سے دردناک عذاب فرمادیں وہی رحمن ام ایمان لائے

اور (انہیں) جو میرے ساتھ ہیں یا تم پر رحم فرمائے تو کافروں کو دردناک عذاب سے کون بچائے گا؟ آہ فرمادیں وہی رحمن ہے ہم ایمان لائے

بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۳۰﴾ قُلْ اَرَأَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ

بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ قُلْ اَرَأَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ
اس پر اور اسی پر تم نے بھروسہ کیا سو تم جلد جان لو گے کون وہ؟ میں کھلی گمراہی فرمادیں کیا تم نے دیکھا اھلا گیا اگر ہو جائے

اس پر اور اسی پر تم نے بھروسہ کیا سو تم جلد جان لو گے کون کھلی گمراہی میں ہے؟ آہ فرمادیں بھلا دیکھو تو اگر ہو جائے

مَا وَاكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّاتِيْكُمْ بِمَاءٍ مَّعِيْنٍ ﴿۳۱﴾

مَا وَاكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّاتِيْكُمْ بِمَاءٍ مَّعِيْنٍ
تمہارا پانی نیچے اترا ہوا تو کون؟ لے آئیگا تمہارے پاس رواں پانی

تمہارا پانی نیچے اترا ہوا تو کون؟ لے آئیگا تمہارے پاس رواں پانی

تمہارا پانی نیچے اترا ہوا تو کون؟ لے آئیگا تمہارے پاس رواں پانی لے آئیگا؟

فِيْهَا رُكُوْعًا

سُوْرَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ = ۲

آيَاتُهَا ۵۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے۔

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ ﴿۱﴾ مَا اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ ﴿۲﴾ وَاِنَّ لَكَ لَاجْرًا

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ مَا اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ وَاِنَّ لَكَ لَاجْرًا
ن تم ہے قلم کی اور جو وہ لکھتے ہیں نہیں آپ نعمتِ رُفْعِ ہے اپنا رب مجنون اور بیشک آپ کے لئے البتہ اجر

نوں۔ تم ہے قلم کی اور جو وہ فرشتے۔ اہل قلم لکھتے ہیں۔ آپ اپنے رب کے فضل سے مجنون نہیں ہیں اور بیشک آپ کے لئے اجر ہے

غَيْرَ مَمْنُونٍ ۳۰ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خَلْقٍ عَظِيمٍ ۳۱ فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ۳۲ بِآيَاتِكُمْ ۳۳

غَيْرَ مَمْنُونٍ	وَإِنَّكَ	لَعَلَىٰ	خَلْقٍ	عَظِيمٍ	فَسَتُبْصِرُ	وَيُبْصِرُونَ	بِآيَاتِكُمْ
ختم نہ ہونے والا	اور بیشک آپ	یقیناً پر	خلق	عظیم	پس آپ جلد دیکھ لیں گے	اور وہ بھی دیکھ لیں گے	تم میں سے کون؟

ختم نہ ہونے والا - اور بیشک آپ خلق عظیم پر ہیں۔ پس آپ جلد دیکھ لیں گے اور وہ بھی دیکھ لیں گے، تم میں سے کون

الْمَفْتُونُ ۳۴ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۳۵

الْمَفْتُونُ	إِنَّ رَبَّكَ	هُوَ أَعْلَمُ	بِمَنْ ضَلَّ	عَنْ سَبِيلِهِ	وَهُوَ أَعْلَمُ	بِالْمُهْتَدِينَ
دیوانہ	بیشک آپ کا رب	وہ خوب جانتا ہے	اس کو جو گمراہ ہوا	اس کی راہ سے	اور وہ خوب جانتا ہے	ہدایت یافتہ لوگوں کو

دیوانہ ہے؟ بے شک آپ کا رب اس کو خوب جانتا ہے جو اس کی راہ سے گمراہ ہوا اور وہ خوب جانتا ہے ہدایت یافتہ لوگوں کو۔

فَلَا تَطْعِ الْمَكْدِيَيْنِ ۳۶ وَذُو الْوَتْدِ هُنَّ فَيَدُّهُنَّ ۳۷ وَلَا تَطْعِ كُلَّ حَلَافٍ مِّمَّيْنِ ۳۸

فَلَا تَطْعِ	الْمَكْدِيَيْنِ	وَذُو	الْوَتْدِ	هُنَّ	فَيَدُّهُنَّ	وَلَا تَطْعِ	كُلَّ حَلَافٍ	مِّمَّيْنِ
پس آپ	جھٹلانے والوں	وہ چاہتے ہیں	کاش آپ نرمی کریں	تو وہ نرمی کریں	اور آپ کہا نہ مانیں	ہر بڑی قسمیں کھانے والا	بے وقعت	

پس آپ جھٹلانے والوں کا کہا نہ مانیں۔ وہ چاہتے ہیں کاش آپ نرمی کریں تو وہ دھجی نرمی کریں۔ اور آپ بے وقعت بڑی قسمیں کھانے والے کا کہا نہ مانیں۔

هَٰذَا مَثَاءٌ بِقِيمٍ ۳۹ مَثَاءٌ لِلْخَيْرِ مَعْتَدٍ ۴۰ عَتِلٌ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٌ ۴۱ أَنْ

هَٰذَا	مَثَاءٌ	بِقِيمٍ	مَثَاءٌ	لِلْخَيْرِ	مَعْتَدٍ	عَتِلٌ	بَعْدَ ذَلِكَ	زَنِيمٌ	أَنْ
یہ نکلنے والا	پھرنے والا	جھلی لئے	رکنے رکنے کرنے والا	مال میں	حد بڑھنے والا	گنہگار	سخت نحو	اس کے بعد	براصل

عیب نکالنے والے، جھلی لئے (چغلیاں لگانا) پھرنے والے کا۔ مال میں بخل کرنے والے، حد بڑھنے والے گنہگار کا۔ سخت نحو اس کے بعد براصل۔ اس لئے کہ

كَانَ ذَا مَالٍ وَبَيْنَ إِذْ أَتَتْهُ عَلَيْهِ إِيتْنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۴۲ سَنَسِيهُ

كَانَ	ذَا مَالٍ	وَبَيْنَ	إِذْ أَتَتْهُ	عَلَيْهِ	إِيتْنَا	قَالَ	أَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ	سَنَسِيهُ
وہ ہے	مال والا	اور اولاد والا	جب	پڑھ کر سناٹی جاتی ہے	ہماری آیتیں	وہ کہتا ہے	کہانیاں	انگلوگ	ہم جلد داغ دیں اس کو

وہ مال والا اور اولاد والا ہے۔ جب اسے ہماری آیتیں پڑھ کر سناٹی جاتی ہیں تو وہ کہتا ہے یہ انگلوگوں کی کہانیاں ہیں۔ ہم جلد داغ دیں گے اس کی

عَلَىٰ الْخَرْطُومِ ۴۳ إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ۴۴

عَلَىٰ	الْخَرْطُومِ	إِنَّا	بَلَوْنَاهُمْ	كَمَا	بَلَوْنَا	أَصْحَابَ	الْجَنَّةِ	إِذْ	أَقْسَمُوا	لَيَصْرِمُنَّهَا	مُصْبِحِينَ
سوئد (ناک) پر	بیشک ہم نے آزمایا انہیں	جیسے	ہم نے آزمایا	باغ والوں کو	جیسا کہ	انہوں نے قسم کھائی	ہم ضرور توڑیں گے اس کا پھل	صبح ہوئے			

ناک پر۔ بے شک ہم نے انہیں آزمایا، جیسے ہم نے باغ والوں کو آزمایا تھا، جب انہوں نے قسم کھائی کہ ہم صبح ہوئے اس کا پھل ضرور توڑیں گے۔

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ۱۸ فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ۱۹ فَاصْبَحَتْ

وَلَا يَسْتَنْوُونَ	فَطَافَ عَلَيْهَا	طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ	وَهُمْ نَائِمُونَ	فَاصْبَحَتْ
اور انہوں نے استشاء نہ کیا (انشاء نہ کیا) پس ان پر ایک پھر گیا	ان پر	ایک پھر والا (غدا)	ترے رب سے	اور وہ سوئے ہوئے تھے تو وہ صبح کو رہ گیا

اور انہوں نے "انشاء اللہ" نہ کہا۔ پس ان پر ترے رب کی طرف سے ایک عذاب پھر گیا اور وہ سوئے ہوئے تھے۔ تو وہ (باغ) صبح کو رہ گیا

كَالضَّرِيمِ ۲۰ فَتَنَّاوَا مُصْبِحِينَ ۲۱ اِنْ اَعْدَاوَا عَلٰی حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ ضَرَمِينَ ۲۲

كَالضَّرِيمِ	فَتَنَّاوَا	مُصْبِحِينَ	اِنْ اَعْدَاوَا	عَلٰی	حَرْثِكُمْ	اِنْ كُنْتُمْ	ضَرَمِينَ
جیسے کٹا ہوا کھیت	تو وہ ایک دوسرے کو پکار لگے	صبح ہوتے	کہ صبح سویرے چلو	پر	اپنے کھیت	اگر تم ہو	کھٹنے والے

جیسے ایک کٹا ہوا کھیت۔ تو وہ صبح ہوتے ایک دوسرے کو پکارنے لگے کہ صبح سویرے اپنے کھیت پر چلو اگر تم کاٹنے والے ہو اگر تمہیں کھیت کاٹنی ہے)

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ۲۳ اَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ۲۴ وَغَدَاوَا

فَانْطَلَقُوا	وَهُمْ	يَتَخَفَتُونَ	اَنْ	لَا يَدْخُلَهَا	الْيَوْمَ	عَلَيْكُمْ	مَسْكِينٌ	۲۴	وَغَدَاوَا
پھر وہ چلے	اور وہ	آپس میں چپکے چپکے تھے	کہ	وہاں داخل نہ ہو جائے	آج	تم پر	کوئی مسکین	اور وہ صبح سویرے چلے	

پھر وہ چلے اور وہ آپس میں چپکے چپکے تھے کہ آج وہاں تم پر کوئی مسکین داخل نہ ہونے پائے، اور وہ صبح سویرے چلے (اس زعم کے ساتھ)

عَلٰی حَرْدٍ قَدِيرِينَ ۲۵ فَلَمَّارَاوَهَا قَالُوا اِنَّا لَضَالُّونَ ۲۶ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۲۷ قَالَ

عَلٰی حَرْدٍ	قَدِيرِينَ	۲۵	فَلَمَّارَاوَهَا	قَالُوا	اِنَّا لَضَالُّونَ	۲۶	بَلْ نَحْنُ	مَحْرُومُونَ	۲۷	قَالَ
بخیلی پر	وہ قادر ہیں		پھر جب انہوں نے دیکھا تو بولے	بیشک ہم راہ بھول گئے ہیں	بلکہ ہم	محروم ہو گئے ہیں	کہا			

کہ وہ بخیلی پر قادر ہیں۔ پھر جب انہوں نے دیکھا تو بولے بیشک ہم راہ بھول گئے ہیں بلکہ ہم محروم (بد نصیب) ہو گئے ہیں۔ کہا

اَوْسَطَهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تَسْبِحُونَ ۲۸ قَالُوا سُبْحٰنَ رَبِّنَا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ۲۹ فَاَقْبَلَ

اَوْسَطَهُمْ	اَلَمْ اَقُلْ	لَكُمْ	لَوْلَا تَسْبِحُونَ	۲۸	قَالُوا	سُبْحٰنَ	رَبِّنَا	اِنَّا كُنَّا	ظٰلِمِيْنَ	۲۹	فَاَقْبَلَ
ان کے بہترین اوسط	کیا میں نے نہیں کہا تھا	تم سے	تم تسبیح کیوں نہیں کرتے؟	وہ بولے	پاک ہے	ہمارا رب	بیشک ہم تھے	ظالم (جمع)	پس متوجہ ہوا		

ان کے بہترین اوسط نے کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا تم تسبیح کیوں نہیں کرتے؟ وہ بولے پاک ہے ہمارا رب، بے شک ہم ظالم تھے۔ پھر متوجہ ہوا

بَعْضَهُمْ عَلٰی بَعْضٍ يَّتَلَاوَمُونَ ۳۰ قَالُوا يَا وَيْلَنَا اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ۳۱ عَسٰى رَبَّنَا اَنْ

بَعْضَهُمْ	عَلٰی	بَعْضٍ	يَّتَلَاوَمُونَ	۳۰	قَالُوا	يَا وَيْلَنَا	اِنَّا كُنَّا	طٰغِيْنَ	۳۱	عَسٰى	رَبَّنَا	اَنْ
ان کا بعض (ایک)	بعض (دوسرے) پر	ایک دوسرے کو تلاطم کرتے ہوئے	وہ بولے	ہائے ہماری خرابی	بیشک ہم تھے	سرکش (جمع)	امید ہے	ہمارا رب	کہ			

ان میں سے ایک دوسرے کو تلاطم کرتے ہوئے (لگے ایک دوسرے کو تلاطم کرنے) وہ بولے ہائے ہماری خرابی! بیشک ہم (ہی) سرکش تھے امید ہے ہمارا رب

يُبْدِلُنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿۳۱﴾ كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ اَكْبَرُ

يُبْدِلُنَا	خَيْرًا مِنْهَا	إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا	رَاغِبُونَ	كَذٰلِكَ الْعَذَابُ	وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ	اَكْبَرُ
ہمیں بدلے میں سے بہتر	اس سے بیشک ہم	اپنے رب کی طرف	راغب رہنا (میں) یوں ہوتا ہے، عذاب	اور الٰہی آخرت کا عذاب	سب سے بڑا	

ہمیں اس سے بہتر بدلے میں سے، بیشک ہم اپنے رب کی طرف رجوع کرنے والے ہیں۔ یوں ہوتا ہے عذاب اور آخرت کا عذاب الٰہی سب سے بڑا ہے۔

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۳۲﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ	إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	جَنَّتِ النَّعِيمِ	أَفَنَجْعَلُ	الْمُسْلِمِينَ
کاش وہ جانتے ہوتے	بیشک	پرہیزگاروں کے لئے	ان کے رب کے پاس	نعمتوں کے باننات	تو کیا ہم کر دیں گے مسلمانوں

کاش! وہ جانتے ہوتے۔ بے شک پرہیزگاروں کے لئے ان کے رب کے پاس نعمتوں کے باننات ہیں۔ تو کیا ہم مسلمانوں کو کر دیں گے

كَالْمُجْرِمِينَ ﴿۳۵﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿۳۶﴾ أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿۳۷﴾ إِنَّ

كَالْمُجْرِمِينَ	﴿۳۵﴾ مَا لَكُمْ	كَيْفَ تَحْكُمُونَ	﴿۳۶﴾ أَمْ لَكُمْ	كِتَابٌ فِيهِ	تَدْرُسُونَ	﴿۳۷﴾ إِنَّ
مجرموں کی طرح	کیا ہوا تمہیں	کیسا	تم فیصلہ کرتے ہو	کیا تمہارا پاس	کوئی کتاب اس میں تم پڑھتے ہو	بیشک

مجرموں کی طرح (مخوف)؟ تمہیں کیا ہوا؟ تم کیسا فیصلہ کرتے ہو؟ کیا تمہارا پاس کوئی آسمانی کتاب ہے کہ اس میں سے تم پڑھتے ہو۔ کہ بے شک

لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿۳۸﴾ أَمْ لَكُمْ آيْمَانٌ عَلَيْنَا بِالْغَةِ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا

لَكُمْ فِيهِ	لَمَا تَخَيَّرُونَ	﴿۳۸﴾ أَمْ لَكُمْ	آيْمَانٌ عَلَيْنَا	بِالْغَةِ إِلَىٰ	يَوْمِ الْقِيَامَةِ	﴿۳۹﴾ إِنَّ لَكُمْ لَمَا
تمہارے لئے	اس میں	البتہ جو تم پسند کرتے ہو	کیا تمہارے لئے	کوئی پختہ عہد	ہم پر بھارتیہ، پہنچنے والا	تک قیامت کے دن بیشک تمہارے لئے

اس میں تمہارے لئے (ہوگا) جو تم پسند کرتے ہو۔ کیا تمہارے لئے ہمارے ذمے کوئی پختہ عہد ہے جو قیامت کے دن تک پہنچنے والا ہے کہ بیشک تمہارے لئے (ہوگا) جو

تَحْكُمُونَ ﴿۳۹﴾ سَأَلَهُمْ أَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿۴۰﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ

تَحْكُمُونَ	﴿۳۹﴾ سَأَلَهُمْ	أَيُّهُمْ	بِذٰلِكَ	زَعِيمٌ	﴿۴۰﴾ أَمْ لَهُمْ	شُرَكَاءُ	فَلْيَأْتُوا	بِشُرَكَائِهِمْ
تم فیصلہ کرتے ہو	تو ان سے پوچھ	ان میں سے کون	اس کا	ضامن (ذمہ دار)	یا ان کے	شریک (جمع)	تو چاہئے کہ وہ لائیں	اپنے شریکوں

تم فیصلہ کرتے ہو۔ تو ان سے پوچھ ان میں سے کون اس کا ذمہ دار ہے؟ یا ان کے شریک ہیں؟ تو چاہئے کہ وہ اپنے شریکوں کو لائیں

إِنْ كَانُوا صٰدِقِينَ ﴿۴۱﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى الشُّجُوِّ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿۴۲﴾

إِنْ كَانُوا	صٰدِقِينَ	﴿۴۱﴾ يَوْمَ	يُكْشَفُ	عَنْ سَاقٍ	وَيُدْعَوْنَ	إِلَى الشُّجُوِّ	فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
اگر وہ ہیں	سچے	جس دن	کھول دیا جائے گا	سے	پنڈلی اور وہ بلا جائیں گے	سجدوں کے لئے	تو وہ نہ کر سکیں گے

اگر وہ سچے ہیں۔ جس دن پنڈلی سے پردہ کھول دیا جائے گا اور وہ سجدوں کے لئے بلائے جائیں گے تو وہ نہ کر سکیں گے۔

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ

خَاشِعَةً	أَبْصَارُهُمْ	تَرْهَقُهُمْ	ذِلَّةٌ	وَقَدْ	كَانُوا يُدْعَوْنَ	إِلَى السُّجُودِ	وَهُمْ
جھکل ہوئی	ان کی آنکھیں	ان پر چھائی ہوئی	ذلت	اور تحقیق	بلائے جاتے ہیں	سجدوں کے لئے	جبکہ وہ

ان کی آنکھیں جھکی ہوئی (ہونگی) اور ان پر ذلت چھائی ہوئی ہوگی، اور اس سے قبل وہ سجدوں کے لئے بلائے جاتے تھے، جبکہ وہ

سَلِيمُونَ ﴿۳۳﴾ فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَلِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدِرُّكُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

سَلِيمُونَ	فَذَرْنِي	وَمَنْ يُكَلِّبُ	بِهَذَا الْحَدِيثِ	سَنَسْتَدِرُّكُمْ	مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ
صحیح سالم	پس مجھے چھوڑ دو	اور وہ جو جھٹلاتا ہے	اس بات کو	جلد ہم انہیں آہستہ آہستہ کھینکے	اس طرح وہ جانتے نہیں گئے

صحیح سالم تھے۔ پس جو اس بات کو جھٹلاتا ہے اس کو مجھ پر چھوڑ دو۔ ہم جلد انہیں اس طرح آہستہ آہستہ کھینکے گے کہ وہ جانتے نہ ہوں گے۔

وَأَمْلِي لَكُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿۳۴﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿۳۵﴾ أَمْ

وَأَمْلِي	لَكُمْ	إِنَّ كَيْدِي	مَتِينٌ	أَمْ تَسْأَلُهُمْ	أَجْرًا	فَهُمْ	مِنْ مَغْرَمٍ	مُثْقَلُونَ	أَمْ																
اور میں	اپنی	ان کو	بیشک	میری	خفیہ	مدبر	بڑی	قوی	کیا	آپ	مانگتے	ہیں	ان	سے	کوئی	اجر	کہ	وہ	سے	تا	دان	بوجھل	رہے	ہیں	یا

اور میں انہیں ڈھیل دیتا ہوں، بیشک میری خفیہ تدبیر بڑی قوی ہے۔ کیا آپ ان سے کوئی اجر مانگتے ہیں؟ کہ وہ لاس تا دان رکھے بوجھل رہے جاتے ہیں۔ یا

عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتَبُونَ ﴿۳۶﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ

عِنْدَهُمُ	الْغَيْبُ	فَهُمْ	يَكْتَبُونَ	فَاصْبِرْ	لِحُكْمِ	رَبِّكَ	وَلَا تَكُنْ	كَصَاحِبِ	الْحُوتِ												
ان کے پاس	(علم غیب	کہ	وہ	لکھ	لے	ہیں	پس	آپ	صبر	کریں	حکم	کے	اپنا	رب	اور نہ	ہوں	جھلی	والے	دوسرے	کی	طرح

ان کے پاس علم غیب ہے؟ کہ وہ لکھ لے رہے ہیں۔ پس آپ اپنے رب کے حکم کے انتظار کے لئے صبر کریں اور آپ دوسرے کی طرح نہ ہوں

إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿۳۷﴾ لَوْلَا أَنْ تَدْرَكَ نِعْمَةً مِنْ رَبِّهِ لَئِنِّي بِالْعُرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿۳۸﴾

إِذْ نَادَى	وَهُوَ	مَكْظُومٌ	لَوْلَا	أَنْ تَدْرَكَ	نِعْمَةً	مِنْ رَبِّهِ	لَئِنِّي	بِالْعُرَاءِ	وَهُوَ	مَذْمُومٌ											
جب	اس	نے	پکارا	اور	وہ	غم	سے	بھرا	ہوا	اور	وہ	بے	عزت	اور	وہ	بے	عزت	اور	وہ	بے	عزت

جب اس نے (اللہ تعالیٰ کو) پکارا اور وہ غم سے بھرا ہوا تھا۔ اگر اس کے رب کی نعمت نے اس کو نہ سنبھالا ہوتا تو البتہ وہ جیل میں بدل ڈالا جاتا اور اس حال میں رہتا

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۳۹﴾ وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ

فَاجْتَبَاهُ	رَبُّهُ	فَجَعَلَهُ	مِنَ	الصَّالِحِينَ	وَإِنْ	يَكَادُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَيُزْلِقُونَكَ
پس	اس	کو	چن	لیا	اور	اگر	وہ	نیکو	کاروں

پس اس کے رب نے اسے برگزیدہ کیا تو اسے نیکو کاروں میں سے کر لیا۔ اور تحقیق قریب ہے جس لوگوں نے کفر کیا (کافر) کہ وہ آپ کو پھینکا دیں گے،

۲
۶۹
۳

الربع

بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿۶۹﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿۷۰﴾

بِأَبْصَارِهِمْ	لَمَّا	سَمِعُوا	الذِّكْرَ	وَيَقُولُونَ	إِنَّهُ	لَمَجْنُونٌ	وَمَا هُوَ	إِلَّا	ذِكْرٌ	لِلْعَالَمِينَ
اپنی نگاہوں سے	جب	وہ سنتے ہیں	ذکرِ باریت	اور وہ کہتے ہیں	بیشک	البتہ دیوانہ	حالانکہ یہ نہیں	مگر	نصیحت	تمام جہانوں کے لئے

اپنی نگاہوں سے جب وہ اس کا باریت کو سنتے ہیں اور وہ کہتے ہیں کہ بیشک یہ دیوانہ ہے، حالانکہ یہ نہیں، مگر تمام جہانوں کے لئے نصیحت (صرف اور صرف نصیحت)۔

فِيهَا زُلُوفًا

سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ ﴿۶۹﴾

آيَاتُهَا ۵۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

الْحَاقَّةُ ﴿۱﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿۲﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿۳﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُمْ إِذِ انبَغَتْ لَهَا بِئْرُهَا عُودًا بِالْقَارِعَةِ ﴿۴﴾

الْحَاقَّةُ	مَا الْحَاقَّةُ	وَمَا	أَدْرَاكَ	مَا الْحَاقَّةُ	كَذَّبَتْ	ثَمُودُ	بِطَغْوَاهُمْ	إِذِ	انْبَغَتْ	لَهَا	بِئْرُهَا	عُودًا	بِالْقَارِعَةِ
پس سچ بولنے والی رقیبت	کیا ہے تیا مت؟	اور	کیا تم سمجھے	کیا ہے تیا مت؟	جھٹلایا	ثمود	اور عباد	کھڑکھڑانے والی کو					

پس سچ بولنے والی رقیبت، کیا ہے تیا مت؟ اور تم کیا سمجھے، کیا ہے تیا مت؟ ثمود اور عباد نے کھڑکھڑانے والی رقیبت کو جھٹلایا۔

فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ ذِي الْعَارِيفِ ﴿۵﴾ وَفَجَاءُوهَا مِنْ مَدْيَنَ وَاتَّبَعُوا قَوْمَ الْمُنْكَفِرِ ﴿۶﴾

فَأَمَّا	ثَمُودُ	فَهَدَيْنَاهُمْ	إِلَىٰ	ذِي الْعَارِيفِ	وَفَجَاءُوهَا	مِنْ	مَدْيَنَ	وَاتَّبَعُوا	قَوْمَ	الْمُنْكَفِرِ
پس جو	ثمود	تو وہ ہلاک کئے گئے	بڑی دور کی آواز سے	اور جو	عاد	تو وہ ہلاک کئے گئے	ہو اسے	تندرتیز		

پس جو ثمود تھے، وہ بڑی زوردار آواز سے ہلاک کئے گئے۔ اور جو عاد تھے، تو وہ ہلاک کئے گئے تندرتیز، ہوا سے

عَاتِبَةٍ ﴿۷﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ ﴿۸﴾

عَاتِبَةٍ	سَخَّرَهَا	عَلَيْهِمْ	سَبْعَ	لَيَالٍ	وَتَمَنِيَةَ	أَيَّامٍ	حُسُومًا	فَتَرَى	الْقَوْمَ	فِيهَا	صَرْعَىٰ
مد سے زیادہ بڑھی ہوئی	اس کو	ان پر	سات	رات	اور آٹھ	دن	لگاتار	پھر تو دیکھتا اس قوم کو	اس میں	گری ہوئی	

مد سے زیادہ بڑھی ہوئی۔ اس رات اس کو ان پر سات رات اور آٹھ دن مستطرد کر دیا پس تو اس قوم کو اس پر دیوار گری ہوئی دیکھتا

كَانَتْهُمْ أَعْجَازٌ نَخِلٌ فَجَاءُوهَا غَافِقِينَ ﴿۹﴾ فَبَقِيَ قَوْمٌ مِّنْ بَاقِيَةٍ ﴿۱۰﴾ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ

كَانَتْهُمْ	أَعْجَازٌ	نَخِلٌ	فَجَاءُوهَا	غَافِقِينَ	فَبَقِيَ	قَوْمٌ	مِّنْ	بَاقِيَةٍ	وَجَاءَ	فِرْعَوْنُ	وَمَنْ	قَبْلَهُ
گویا وہ	تنے	کھجور	کھوکھے	تو کیا تو دیکھتا ہے	ان کا	کوئی	بقیہ	اور آیا	فرعون	اور اس کے	پہلے	لوگ

گویا وہ کھجور کے کھوکھے تنے ہیں۔ تو کیا تو ان کا کوئی بقیہ دیکھتا ہے؟ اور فرعون آیا اور اس سے پہلے کے لوگ

منزل

وَالْمُوتِفِكَتُ بِالْخَاطِطَةِ ۝۹۱ فَعَصُوا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَاخَذَهُمْ اَخْذَةً رَابِيَةً ۝۹۲ اِنَّا لَنَّا

وَالْمُوتِفِكَتُ	بِالْخَاطِطَةِ	فَعَصُوا	رَسُولَ رَبِّهِمْ	فَاخَذَهُمْ	اَخْذَةً	رَابِيَةً	اِنَّا لَنَّا
اور اٹھی ہوئی بستیوں والے	خطاؤں کے ساتھ	سواہوں نافرمانی کی	اپنے رب رسول کی	تو انہیں پکڑا	گرفت	سخت	بیشک جب

اور اٹھی ہوئی بستیوں والے خطاؤں کے ساتھ۔ سواہوں نے اپنے رب رسول کی نافرمانی کی تو انہیں سخت گرفت نے پکڑا۔ بیشک جب

طغَا الْمَاءِ سَمَلَكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ۝۹۳ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيهَا اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ ۝۹۴ فَاِذَا نَفَخَ

طغَا الْمَاءِ	سَمَلَكُمْ فِي الْجَارِيَةِ	لِنَجْعَلَهَا	لَكُمْ تَذْكِرَةً	وَتَعِيهَا	اُذُنٌ	وَّاعِيَةٌ	فَاِذَا نَفَخَ
طنیانی پرایا پانی	ہم نے تمہیں سوار کیا	کشتی میں	تا کہ ہمارے کونیاں تمہارے لئے	یادگار	اور سے یاد رکھے	کان یاد رکھنے والا	پس جب ہیز کی جائیگی

پانی طغیانی پرایا ہم نے تمہیں کشتی میں سوار کیا، تاکہ ہم اسے تمہارے لئے یادگار بنائیں، اور یاد رکھنے والا کان سے یاد رکھے۔ پس جب ہیز کی جائے گی

فِي الصُّورِ نَفْثَةٌ وَّاحِدَةٌ ۝۹۵ وَجُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً ۝۹۶

فِي الصُّورِ	نَفْثَةٌ	وَّاحِدَةٌ	وَجُمِلَتِ	الْاَرْضُ	وَالْجِبَالُ	فَدُكَّتَا	دَكَّةً	وَّاحِدَةً
صویر میں	پھونک	یکبارگی	اور اٹھائی جائیگی	زمین	اور پہاڑ	پس ریزہ کر دیئے جائیں گے	ریزہ ریزہ	یکبارگی

صویر میں یکبارگی پھونک۔ اور اٹھائی جائے گی زمین اور پہاڑ، پس وہ یکبارگی ریزہ ریزہ کر دیئے جائیں گے۔

فِيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝۹۷ وَاَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَّاهِيَةٌ ۝۹۸ وَالْمَلِكُ

فِيَوْمَئِذٍ	وَقَعَتِ	الْوَاقِعَةُ	وَاَنْشَقَّتِ	السَّمَاءُ	فَهِيَ	يَوْمَئِذٍ	وَّاهِيَةٌ	وَالْمَلِكُ
پس اس دن	ہو پڑے گی	وہ ہونے والی	اور پھٹ جائے گی	آسمان	تو وہ	اس دن	بالکل کمزور	اور فرشتے

پس اس دن وہ ہونے والی ہو پڑے گی، اور آسمان پھٹ جائے گا، تو وہ اس دن بالکل کمزور ہوگا۔ اور فرشتے (آجائیں گے)

عَلَى اَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمْنِيَةٌ ۝۹۹ يَوْمَئِذٍ تَعْرِضُونَ

عَلَى اَرْجَائِهَا	وَيَحْمِلُ	عَرْشَ رَبِّكَ	فَوْقَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	ثَمْنِيَةٌ	يَوْمَئِذٍ	تَعْرِضُونَ
پر	آجی کناروں	اور وہ اٹھائیں گے	تمہارے رب کا عرش	اپنے اوپر	اس دن	آٹھ	جس دن تم پیش کئے جاؤ گے

اس کے آسمان کے کناروں پر اور آٹھ فرشتے تمہارے رب کا عرش اٹھائے ہوئے ہوں گے۔ جس دن تم پیش کئے جاؤ گے

لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝۱۰۰ فَاَمَّا مَنْ اَوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرءُوا

لَا تَخْفَى	مِنْكُمْ	خَافِيَةٌ	فَاَمَّا مَنْ	اَوْتِيَ	كِتَابَهُ	بِيَمِينِهِ	فَيَقُولُ	هَآؤُمُ	اقْرءُوا
نہو شہدہ	رب کی	تم سے تمہاری	کوئی چیز پوشیدہ	پس جس کو	دیا گیا	اسکی کتاب امانتاً	اسکے دائیں ہاتھیں	تو وہ کہے گا	لو پڑھو

تمہاری کوئی چیز پوشیدہ نہ رہے گی۔ پس جس کو اس کا امانت نامہ اس کے دائیں ہاتھ میں دیا جائے گا وہ (دوسروں کو) کہے گا لو پڑھو

کِتْبِيَّةٌ ۱۹ اِنِّى ظَنَنْتُ اِنِّى مُلِقٌ حِسَابِيَّةٌ ۲۰ فَهَوِّى عَيْشَةً رَّاضِيَةً ۲۱ فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۲۲

کِتْبِيَّةٌ	اِنِّى ظَنَنْتُ	اِنِّى مُلِقٌ	حِسَابِيَّةٌ	فَهَوِّى	عَيْشَةً رَّاضِيَةً	فِى	جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
میرا اماننامہ	میں بیشک یقین رکھتا تھا	کہ میں ملوں گا	اپنے حساب سے	پس وہ	میں پسندیدہ زندگی	میں	بہشت بریں

میرا اماننامہ۔ بیشک میں یقین رکھتا تھا کہ میں اپنے حساب سے ملوں گا۔ پس وہ پسندیدہ زندگی میں ہوگا، بہشت بریں میں۔

قَطُّوْهُمَا دَانِيَةٌ ۳۲ كَلُّوْا وَاشْرَبُوْا هٰذَا بِمَا اَسْلَفْتُمْ فِى الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۳۳ وَاَمَّا

قَطُّوْهُمَا	دَانِيَةٌ	كَلُّوْا	وَاشْرَبُوْا	هٰذَا	بِمَا اَسْلَفْتُمْ	فِى	الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ	وَاَمَّا
جس کے میوے	قریب	تم کھاؤ	اور تم پیو	مزے سے	انکے پہلے جو تم نے بھیجا	میں	گزرے ہوئے ایام	اور رہا

جس کے میوے قریب دیکھے ہوئے، ایسے۔ تم مزے سے کھاؤ پیو، اسکے پہلے جو تم نے دنیا کے گزرے ہوئے ایام میں بھیجا ہے۔ اور رہا وہ

مَنْ اَوْتِي كِتْبَةً بِسْمَالِهِ فَيَقُوْلُ يَلِيْتَنِي لَمْ اُوْتِ كِتْبِيَّةٌ ۳۵ وَ لَمْ اَدْرِ مَا حِسَابِيَّةٌ ۳۶

مَنْ	اَوْتِي كِتْبَةً	بِسْمَالِهِ	فَيَقُوْلُ	يَلِيْتَنِي	لَمْ اُوْتِ	كِتْبِيَّةٌ	وَ لَمْ اَدْرِ	مَا حِسَابِيَّةٌ
جو جس	اسکے اماننامہ یا گیا	اسکی بائیں ہاتھ میں	تو وہ کہے گا	اے کاش	مجھے نہ دیا جاتا	میرا اماننامہ	اور میں نہ جانتا	کیا ہے میرا حساب؟

جس کو اس کا اماننامہ اس کے بائیں ہاتھ میں دیا گیا تو وہ کہے گا اے کاش! مجھے میرا اماننامہ نہ دیا جاتا، اور میں نہ جانتا کہ میرا حساب کیا ہے؟

يَلِيْتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۳۷ مَا اَعْنَى عَنِ مَالِيَةَ ۳۸ هَلَكَ عَنِ سُلْطَانِيَةَ ۳۹

يَلِيْتَهَا	كَانَتْ	الْقَاضِيَةَ	مَا اَعْنَى	عَنِ مَالِيَةَ	هَلَكَ	عَنِ	سُلْطَانِيَةَ
اے کاش	موت، ہوتی	تقصہ چکانے والی	کام نہ آیا	میرے	میرا مال	جاتی رہی	میرے بادشاہی

اے کاش! موت ہی قصہ چکانے والی ہوتی۔ میرا مال میرے کام نہ آیا۔ میری بادشاہی مجھ سے جاتی رہی۔

خَذُوْهُ فَعَلُوْهُ ۴۰ ثُمَّ الْجَحِيْمُ صَلْوَةٌ ۴۱ ثُمَّ فِى سِلْسِلَةٍ ذَّرْعَهَا سَبْعُوْنَ

خَذُوْهُ	فَعَلُوْهُ	ثُمَّ	الْجَحِيْمُ	صَلْوَةٌ	ثُمَّ	فِى	سِلْسِلَةٍ	ذَّرْعَهَا	سَبْعُوْنَ
تم اس کو پکڑو	پس اسے طوق پہناؤ	پھر	جہنم	اسے ڈال دو	پھر	ایک زنجیر میں	جس کی پیمائش	ستر	فرتیوں کو کم ہوگا

فرتیوں کو کم ہوگا، تم اس کو پکڑو، اسے طوق پہناؤ، پھر اسے جہنم میں ڈال دو۔ پھر ایک زنجیر میں جس کی پیمائش ستر

ذَرَاْعًا فَاَسْلُكُوْهُ ۴۲ اِنَّهٗ كَانَ لَا يُوْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ ۴۳ وَلَا يَحْضُّ عَلَى

ذَرَاْعًا	فَاَسْلُكُوْهُ	اِنَّهٗ	كَانَ لَا يُوْمِنُ	بِاللّٰهِ	الْعَظِيْمِ	وَ لَا يَحْضُّ	عَلَى
ہاتھ	پس تم اس کو جکڑ دو	بیشک وہ	ایمان نہیں لاتا تھا	اللہ بزرگ	بزرگ و بزرگ	وہ بعت نہ دلاتا تھا	پر

ہاتھ ہے پس تم اس کو جکڑ دو۔ بے شک وہ اللہ بزرگ و بزرگ پر ایمان نہیں لاتا تھا اور وہ دوسروں کو بھی، رعیت نہ دلاتا تھا،

طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۳۳ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ۳۴ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلِينَ ۳۵

طَعَامِ	الْمَسْكِينِ	فَلَيْسَ لَهُ	الْيَوْمَ	هُنَا	حَمِيمٌ	وَلَا طَعَامٌ	إِلَّا مِنْ	غَسِيلِينَ
کھانا	محتاج	بس نہیں اسکا	آج	یہاں	کوئی دوست	اور نہ کھانا	مگر بسوا	سے پیپ

محتاج کو کھانے کی۔ بس آج یہاں اس کا کوئی دوست نہیں۔ اور (دو فریضوں کی) پیپ کے سوا (اس کے لئے) کوئی کھانا نہیں۔

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۳۶ فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ۳۷ وَمَا لَا تُبْصَرُونَ ۳۸

لَا يَأْكُلُهُ	إِلَّا	الْخَاطِئُونَ	فَلَا أُقْسِمُ	بِمَا تُبْصَرُونَ	وَمَا	لَا تُبْصَرُونَ
اسے نہ کھائے گا	سوا	خٹلا کاروں	بس میں قسم کھاتا ہوں	اس کی جو تم دیکھتے ہو	اور جو	تم نہیں دیکھتے

اسے خٹلا کاروں کے سوا کوئی نہ کھائے گا۔ بس میں اس کی قسم کھاتا ہوں جو تم دیکھتے ہو۔ اور جو تم نہیں دیکھتے۔

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۳۹ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ۴۰ وَلَا يَقُولُ

إِنَّهُ	لَقَوْلُ	رَسُولٍ	كَرِيمٍ	وَمَا هُوَ	بِقَوْلِ	شَاعِرٍ	قَلِيلًا	مَّا تُوْمِنُونَ	وَلَا يَقُولُ
بیشک یہ	البتہ کلام	ایک بزرگ پیمانے والے (فرشتے) کا	اور یہ نہیں	کسی شاعر کا کلام	بہت کم	تم ایمان لاتے ہو	اور نہ قول ہے		

بیشک یہ البتہ بزرگ فرشتے کا (لا یا ہوا) کلام ہے۔ اور یہ کسی شاعر کا کلام نہیں، تم بہت کم ایمان لاتے ہو۔ اور نہ قول ہے

كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۴۱ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۴۲ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ

كَاهِنٍ	قَلِيلًا	مَّا تَذَكَّرُونَ	تَنْزِيلٌ	مِنْ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	وَلَوْ تَقَوَّلَ	عَلَيْنَا	بَعْضُ
کسی کاہن	بہت کم	تم نصیحت پکڑتے ہو	اتارا ہوا	سے	تمام جہانوں کا رب	اور اگر	بنا کر لاتا	ہم پر	بعض کچھ

کسی کاہن کا، بہت کم تم نصیحت پکڑتے ہو۔ تمام جہانوں کے رب (کی طرف) سے اتارا ہوا ہے۔ اور اگر وہ ہم پر بنا کر لاتا کچھ

الْأَقَاوِيلَ ۴۳ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۴۴ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۴۵ فَمَا مِنْكُمْ

الْأَقَاوِيلَ	لَأَخَذْنَا	مِنْهُ	بِالْيَمِينِ	ثُمَّ	لَقَطَعْنَا	مِنْهُ	الْوَتِينَ	فَمَا مِنْكُمْ
باتیں (جمع قول)	تو یقیناً ہم	اس کا	دایاں ہاتھ	پھر	ہم البتہ کاٹتے	اس کی	زرگ گردن	سو نہیں تم میں سے

باتیں تو یقیناً ہم اس کا دایاں ہاتھ پکڑ لیتے۔ پھر البتہ ہم اس کی زرگ گردن کاٹ دیتے۔ سو تم میں سے نہیں

مَنْ أَحَدٍ عِنْدَ حِجْزِينَ ۴۶ وَإِنَّهُ لَتَذِكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ۴۷ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ

مَنْ أَحَدٍ	عِنْدَ	حِجْزِينَ	وَإِنَّهُ	لَتَذِكْرَةٌ	لِّلْمُتَّقِينَ	وَإِنَّا لَنَعْلَمُ	أَنَّ	مِنْكُمْ
کوئی	اس سے	روکنے والا	اور بیشک یہ	البتہ ایک نصیحت	پرہیزگاروں کے لئے	اور بیشک ہم	البتہ جانتے ہیں	کہ تم میں سے

کوئی بھی اس سے روکنے والا۔ اور بیشک یہ (قرآن) پرہیزگاروں کے لئے البتہ نصیحت ہے۔ اور بیشک ہم ضرور جانتے ہیں کہ تم میں سے کچھ

مُكذِّبِينَ ﴿٣٩﴾ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِينَ ﴿٤٠﴾ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٤١﴾ فَسَبِّحْهُ

مُكذِّبِينَ	وَإِنَّهُ	لَحَسْرَةٌ	عَلَى الْكٰفِرِينَ	وَإِنَّهُ	لَحَقُّ الْيَقِينِ	فَسَبِّحْهُ
جھٹلانے والے	اور بیشک یہ	حسرت	کافروں پر	اور بیشک یہ	یقینی حق	پس تم پاکیزگی بیان کرو

جھٹلانے والے ہیں۔ اور بیشک یہ کافروں پر حسرت ہے۔ اور بیشک یہ یقینی حق ہے۔ پس تم پاکیزگی بیان کرو،

بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٤٢﴾

بِاسْمِ	رَبِّكَ	الْعَظِيمِ
نام کے ساتھ کسی	اپنے رب	عظمت والے

اپنے عظمت والے رب کے نام کی۔

فِيهَا رُكُوعًا

سُورَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ = ٤٩

آيَاتُهَا ٣٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿٤٣﴾ لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٤٤﴾ مِّنَ اللّٰهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٤٥﴾

سَأَلَ	سَائِلٌ	بِعَذَابٍ وَاقِعٍ	لِلْكَافِرِينَ	لَيْسَ لَهُ	دَافِعٌ	مِّنَ اللّٰهِ	ذِي الْمَعَارِجِ
مانگا	ایک مانگنے والا	عذاب واقع ہونے والا	کافروں کے لئے	نہیں اس کے لئے	کوئی دفع کرنے والا	اللہ کی طرف سے	سیڑھیوں (درجات) کا مالک

ایک مانگنے والے (مگر عذاب) عذاب مانگا (جو واقع ہوئے والا کافروں کے لئے۔ اسے کوئی دفع کرنے والا نہیں، درجات کے مالک اللہ کی طرف سے (نازل ہوگا)

تَعْرَبُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ ﴿٤٦﴾ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤٧﴾ فَاصْبِرْ

تَعْرَبُ	الْمَلَائِكَةُ	وَالرُّوحُ	إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ	كَانَ مِقْدَارُهُ	خَمْسِينَ أَلْفَ	سَنَةٍ	فَاصْبِرْ
چڑھتے ہیں	فرشتے	اور روح الامین	اس کی طرف ایک دن میں	جس کی مقدار ہے	پچاس ہزار	سال	پس آپ صبر کریں

اس کی طرف روح الامین (جبریلؑ) اور فرشتے ایک دن میں چڑھتے ہیں جس کی تعداد پچاس ہزار برس کی ہے، پس آپ ران کی باتوں پر صبر کریں

صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٤٨﴾ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٤٩﴾ وَتَرَاهُ قَرِيبًا ﴿٥٠﴾ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالرَّهْلِ ﴿٥١﴾

صَبْرًا جَمِيلًا	إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ	بَعِيدًا	وَتَرَاهُ	قَرِيبًا	يَوْمَ تَكُونُ	السَّمَاءُ	كَالرَّهْلِ
صبر جمیل	بیشک وہ	اسے دیکھ رہے ہیں	دور	اور ہم اسے دیکھتے ہیں	قریب	جس دن ہوگا	آسمان گھلے ہوئے تانبے کی طرح

صبر جمیل۔ بیشک وہ اسے دور دیکھ رہے ہیں۔ اور ہم اسے قریب دیکھتے ہیں۔ جس دن آسمان گھلے ہوئے تانبے کی طرح ہوگا۔

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ⑩ وَلَا يَسْأَلُ جَمِيمٌ ⑪ يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَ الْمَجْرَمِ وَلَا يَفْتَدِي

وَتَكُونُ	الْجِبَالُ	كَالْعِهْنِ	وَلَا يَسْأَلُ	جَمِيمٌ	يَبْصُرُونَهُمْ	يَوْمَ الْمَجْرَمِ	لَا يَفْتَدِي
اور ہوں گے	پہاڑ	جیسے رنگین اُون	اور نہ پوچھے گا	کوئی دوست	وہ دیکھ لے گا	ہوئے	کاش وہ نذر میں دے

اور پہاڑ دھکی ہوئی، رنگین اُون کی طرح ہوں گے اور کوئی دوست کسی دوست کو نہ پوچھے گا حالانکہ وہ اپنی نگاہ سے ہونگے مجرم دکھنا خواہش کرتا ہے نذر میں دے

مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بَيْنِيهِ ⑫ وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ⑬ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤَيِّدُ ⑭

مِنْ عَذَابٍ	يَوْمَئِذٍ	بَيْنِيهِ	وَصَاحِبَتِهِ	وَأَخِيهِ	وَفَصِيلَتِهِ	الَّتِي تُؤَيِّدُ
عذاب سے	اس دن	اپنے بیٹوں کو	اور اپنی بیوی کو	اور اپنے بھائی کو	اور اپنے گنہگار کو	وہ جو اس کو ٹھکانا دیتا ہے

اس دن کے عذاب سے (چھوٹنے کے لئے) اپنے بیٹوں کو، اور اپنی بیوی کو، اور اپنے بھائی کو۔ اور اپنے گنہگار کو جگہ دیتا ہے۔

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ⑮ كَلَّا إِنَّهَا لَأَنْظِي ⑯ نَزَاعَةَ اللَّشْوَى ⑰ تَدْعُوا

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا	ثُمَّ يُنْجِيهِ	كَلَّا إِنَّهَا لَأَنْظِي	نَزَاعَةَ	اللَّشْوَى	تَدْعُوا
اور جو زمین میں	سب کو	پھر	یہاں سے بچالے	بیک	یہ بھڑکنے والی	وہ بلاتی ہے

اور جو زمین میں ہیں سب کو (تمام اہل زمین کو) پھر یہاں سے بچالے۔ ہرگز نہیں بیک یہ بھڑکنے والی ہوئی آگ سے کھال اُدھرنے والی۔ وہ لاسے ابلاتی ہے

مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ⑱ وَجَمَعَ فَأَوْعَى ⑲ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ⑳ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ ㉑

مَنْ أَدْبَرَ	وَتَوَلَّى	وَجَمَعَ	فَأَوْعَى	إِنَّ الْإِنْسَانَ	خُلِقَ هَلُوعًا	إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ
جس نے پیٹھ پھیری	اور منہ پھیر لیا	اور مال جمع کیا	پھر اسے بند رکھا	بے شک انسان	پیدا کیا گیا	بڑا بے مبرا جب اسے برائی پہنچے

جس نے پیٹھ پھیری اور منہ پھیر لیا، اور مال جمع کیا پھر اسے بند رکھا۔ بیشک انسان بڑا بے مبرا (کم ہمت) پیدا کیا گیا ہے۔ جب اسے کوئی برائی پہنچے

جَزُوعًا ㉒ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ㉓ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ㉔ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ

جَزُوعًا	وَإِذَا	مَسَّهُ الْخَيْرُ	مَنُوعًا	إِلَّا الْمُصَلِّينَ	الَّذِينَ هُمْ	عَلَى صَلَاتِهِمْ
گھبراٹھنے والا	اور جب	اسے خیر آسائش پہنچے	بخل کر نیوالا سوائے	نمازیوں	وہ جو	وہ پر اپنی نماز

تو گھبراٹھنے والا ہے۔ اور اسے آسائش پہنچے تو بخل کرنے والا ہے۔ اُن نمازیوں کے سوا جو اپنی نماز پر

ذَائِمُونَ ㉕ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ㉖ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ㉗ وَالَّذِينَ

ذَائِمُونَ	وَالَّذِينَ	فِي أَمْوَالِهِمْ	حَقٌّ مَّعْلُومٌ	لِلسَّائِلِ	وَالْمَحْرُومِ	وَالَّذِينَ
ہمیشہ پابندی کرتے ہیں	اور وہ جس	ان کے مالوں میں	حق	ایک معلوم مقرر	مانگنے والے اور محروم رہنے مانگنے والے	اور وہ جو

پابندی کرتے ہیں۔ اور جن کے مالوں میں مانگنے والے اور نہ مانگنے والے کا ایک مقرر حق ہے۔ اور وہ جو

يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۱۷۱ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ۱۷۲ إِنَّ

يُصَدِّقُونَ	بِیَوْمِ الدِّینِ	وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ	عَذَابِ رَبِّهِمْ	مُشْفِقُونَ	إِنَّ
کچھ مانتے ہیں	روزِ جزا کو	اور وہ جو	وہ سے	اپنے رب کا عذاب	ڈرنے والا

روزِ جزا و سزا کو سچ مانتے ہیں۔ اور وہ جو اپنے رب کے عذاب سے ڈرنے والے ہیں۔ بیشک

عَذَابِ رَبِّهِمْ غَيْرِ مَأْمُونٍ ۱۷۳ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَعْوَابِهِمْ حِفْظُونَ ۱۷۴ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ

عَذَابِ رَبِّهِمْ	غَيْرِ مَأْمُونٍ	وَالَّذِينَ هُمْ	لِأَعْوَابِهِمْ	حِفْظُونَ	إِلَّا	عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ
ان کے رب کا عذاب	نڈرہونے کی بات نہیں	اور وہ جو	وہ	اپنی شرمگاہوں کی	حفاظت کرنے والے	سوائے

ان کے رب کا عذاب نڈرہونے کی بات نہیں۔ اور وہ جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ سوائے اپنی بیویوں سے

أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۱۷۵ فَمَنْ ابْتغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

أَوْ مَا	مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ	فَإِنَّهُمْ	غَيْرُ مَلُومِينَ	فَمَنْ ابْتغَىٰ	وَرَاءَ ذَلِكَ	فَأُولَٰئِكَ هُمُ
یا جو	انکے دائیں ہاتھ کی ملکہ باندیا، پس وہ بیشک	کوئی ملامت نہیں	پھر جو بھی چاہے	اس کے سوا	تو وہی لوگ	وہ

یا اپنی باندیوں سے، پس بے شک ان کے ریا س جانے پر کوئی ملامت نہیں پھر جو اس کے سوا چاہے تو وہی لوگ ہیں

الْعَادُونَ ۱۷۶ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ۱۷۷ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ

الْعَادُونَ	وَالَّذِينَ هُمْ	لِأَمْتِهِمْ	وَعَهْدِهِمْ	رِعُونَ	وَالَّذِينَ هُمْ	بِشَهَادَتِهِمْ
حد سے بڑھنے والے	اور وہ جو	وہ	اپنی امانتوں	اور اپنے عہد	رعایت (حفاظت) کرنے والے	اور وہ جو

حد سے بڑھنے والے۔ اور وہ جو اپنی امانتوں اور اپنے عہد کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ اور وہ جو اپنی گواہیوں پر طع

قَائِمُونَ ۱۷۸ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۱۷۹ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّةٍ مَّكْرَمٍ ۱۸۰

قَائِمُونَ	وَالَّذِينَ هُمْ	عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ	يُحَافِظُونَ	أُولَٰئِكَ	فِي جَنَّةٍ	مَّكْرَمٍ
قائم رہنے والے	اور وہ جو	وہ	اپنی نماز کی	حفاظت کرنے والے	یہی لوگ	باغات میں

قائم رہنے والے ہیں۔ اور وہ جو اپنی نمازوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ یہی لوگ دہشت کے، باغات میں مکرم و معزز ہوں گے۔

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مَهْطِعِينَ ۱۸۱ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ۱۸۲

فَمَالِ	الَّذِينَ كَفَرُوا	قِبَلَكَ	مَهْطِعِينَ	عَنِ الْيَمِينِ	وَعَنِ الشِّمَالِ	عِزِينَ
تو کیا ہوا	جن لوگوں نے کفر کیا رکافر،	آپ کی طرف	دوڑتے آ رہے ہیں	دائیں سے	اور بائیں سے	گروہ درگروہ

تو کافروں کو کیا ہوا کہ وہ آپ کی طرف دائیں سے اور بائیں سے گروہ درگروہ دوڑتے آ رہے ہیں۔

أَيُّطَعُ كُلُّ أَمْرِي مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۚ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ۚ (۳۹)

أَيُّطَعُ	كُلُّ أَمْرِي	مِنْهُمْ	أَنْ يُدْخَلَ	جَنَّةَ	نَعِيمٍ	كَلَّا	إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ	مِمَّا	يَعْلَمُونَ
کیا طعمہ دے تو ہے	ہر کوئی	ان میں سے	کہ وہ داخل کیا جائے گا	باغ	نعمتوں والا	بہرگز نہیں	بیشک ہم پیدا کیا انہیں	اس سے جو	وہ جانتے ہیں

کیا ان میں سے ہر کوئی توقع رکھتا ہے کہ وہ بہشت کے نعمتوں والے باغ میں داخل کیا جائے گا۔ بہرگز نہیں بیشک ہم نے اسے جس چیز سے پیدا کیا وہ اسے جانتے ہیں

فَلَا أَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِرُونَ ۗ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا

فَلَا أَقْسِمُ	بِرَبِّ الْمَشْرِقِ	وَالْمَغْرِبِ	إِنَّا لَقَدِرُونَ	عَلَىٰ	أَنْ نُبَدِّلَ	خَيْرًا
پس میں قسم کھاتا ہوں	مشرقوں کے رب کی	اور مغربوں	بیشک ہم	البتہ قادر ہیں	پر	کہ ہم بدل دیں بہتر

پس میں مشرقوں اور مغربوں کے رب کی قسم کھاتا ہوں۔ بیشک ہم البتہ اس پر قادر ہیں کہ ہم بدل دیں بہتر

مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ۗ فَاذْرَهُمْ يَخْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يَلْقُوا يَوْمَهُمُ

مِنْهُمْ	وَمَا نَحْنُ	بِمَسْبُوقِينَ	فَاذْرَهُمْ	يَخْضُوا	وَيَلْعَبُوا	حَتَّىٰ يَلْقُوا	يَوْمَهُمُ
ان سے	اور نہیں ہم	عاجز کئے جانے والے	پس انہیں چھوڑ دیں	بہڑکے رہیں	اور وہ کھیلیں	یہاں تک کہ وہ ملیں	اپنے دن سے

ان سے اور ہم عاجز کئے جانے والے نہیں۔ پس انہیں چھوڑ دیں کہ وہ بہڑکیوں میں پڑے رہیں، اور وہ کھیلیں کہ وہ اپنے دن سے ملیں

الَّذِي يُوعَدُونَ ۗ يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ۗ (۴۰)

الَّذِي	يُوعَدُونَ	يَوْمَ يُخْرِجُونَ	مِنَ الْأَجْدَاثِ	سِرَاعًا	كَأَنَّهُمْ	إِلَىٰ نُصُبٍ	يُوفِضُونَ
وہ جس کا	ان سے وعدہ کیا جاتا ہے	جس دن وہ قبروں سے	تبروں سے	جلدی جلدی	گویا کہ وہ	نشانی کی طرف	پکڑ رہے ہیں

جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔ جس دن وہ قبروں سے جلدی جلدی (اس طرح) نکلیں گے گویا کہ وہ نشانی کی طرف پکڑ رہے ہیں۔

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۗ ذَٰلِكَ الْيَوْمَ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۗ (۴۱)

خَاشِعَةً	أَبْصَارُهُمْ	تَرْهَقُهُمْ	ذِلَّةٌ	ذَٰلِكَ الْيَوْمَ	الَّذِي	كَانُوا يُوعَدُونَ
بھکی ہوئی	ان کی آنکھیں	ان پر چھا رہی ہوگی	ذلت	یہ ہے وہ دن	وہ جس کا	ان سے وعدہ کیا جاتا ہے

ان کی آنکھیں بھکی ہوں گی، ان پر ذلت چھا رہی ہوگی، یہ ہے وہ دن جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

آیات ۲۸

۴۱ = سُوْرَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ = ۴۱

فِيهَا اَرْبَعٌ وَاثِنُونَ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

۱ اِنَّا اَرْسَلْنَا نُوحًا اِلٰی قَوْمِهٖۤ اَنْ اَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۱

اِنَّا اَرْسَلْنَا	نُوحًا	اِلٰی قَوْمِهٖ	اَنْ اَنْذِرْ	قَوْمَكَ	مِنْ قَبْلِ	اَنْ يَّاتِيَهُمْ	عَذَابٌ اَلِيْمٌ
بیشک ہم نے بھیجا	نوحؑ	اس کی قوم کی طرف	کہ ڈراؤ	اپنی قوم کو	اس سے قبل	کہ ان پر آئے	دردناک عذاب

بیشک ہم نے نوحؑ کو اس کی قوم کی طرف بھیجا کہ اپنی قوم کو اس سے قبل ڈراؤ کہ ان پر دردناک عذاب آ جائے۔

۲ قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيۤ اَنْذِرُكُمْ لِيَوْمٍ مُّبِيْنٍ ۲ اَنْ اَعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيعُوْا وَاغْفِرْ

قَالَ	يٰقَوْمِ	اِنِّيۤ اَنْذِرُكُمْ	لِيَوْمٍ مُّبِيْنٍ	اَنْ اَعْبُدُوا	اللّٰهَ	وَاتَّقُوْهُ	وَاَطِيعُوْا	وَاغْفِرْ
اس نے کہا	اے میری قوم	بیشک میں تمہارے لئے	صاف صاف ڈرانے والا	کہ تم اللہ کی عبادت کرو	اور اس سے ڈرو	اور میری اطاعت کرو	وہ بخش دے گا	

اس نے کہا اے میری قوم! بیشک میں تمہارے لئے صاف صاف ڈرانے والے والا ہوں کہ تم اللہ کی عبادت کرو، اور اس سے ڈرو اور میری اطاعت کرو، وہ بخش دے گا

۳ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ اِلٰی اَجَلٍ مُّسَمًّى اِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ

لَكُمْ مِّنْ	ذُنُوْبِكُمْ	وَيُؤَخِّرْكُمْ	اِلٰی	اَجَلٍ مُّسَمًّى	اِنَّ اَجَلَ	اللّٰهِ	اِذَا جَاءَ	لَا يُؤَخَّرُ
تمہیں	تمہارے گناہ	اور تمہیں بہت دے گا	تک	وقت مقرر	بیشک	اللہ کا مقرر کردہ وقت	جب آ جائے گا	مؤخر نہ کرے گا (نہیں)

تمہیں تمہارے گناہ، اور (موت کے وقت) مقررہ تک تمہیں بہت دے گا۔ بیشک جب اللہ کا مقرر کردہ وقت آ جائے گا، تو وہ ٹلے گا نہیں

۴ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۴ قَالَ رَبِّ اِنِّيۤ اَدْعُوْكَ قَوْمِيۤ لَيْلًا وَّ نَهَارًا ۴ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاۤىٓ

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ	قَالَ رَبِّ	اِنِّيۤ اَدْعُوْكَ	قَوْمِيۤ	لَيْلًا وَّ نَهَارًا	فَلَمْ يَزِدْهُمْ	دُعَاۤىٓ
کاش تم جانتے	اس نے کہا	اے میرے رب	بیشک میں نے	بلایا	اپنی قوم کو	رات اور دن

کاش تم جانتے۔ اس نے کہا اے میرے رب! بیشک میں نے اپنی قوم کو دن رات بلایا تو میرے بلانے نے ان میں زیادہ نہ کیا

۵ اِلَّا فِرَارًا ۵ وَاِنِّيۤ اَدْعُوْكَ لَتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْا اَصَابِعَهُمْ فِىۤ اِذَانِهِمْ وَا

اِلَّا فِرَارًا	وَاِنِّيۤ اَدْعُوْكَ	لَتَغْفِرَ لَهُمْ	جَعَلُوْا	اَصَابِعَهُمْ	فِىۤ اِذَانِهِمْ	وَا
بھاگنے کے سوا	اور بیشک میں	جب بھی	میں نے ان کو بلایا	تاکہ تو بخش دے	انہیں انہوں نے دے لیں	اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں اور

بھاگنے کے سوا۔ اور بے شک میں نے انہیں بلایا تاکہ تو انہیں بخش دے، انہوں نے اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں دے لیں اور

اسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا وَاسْتَكْبَارًا ۝۹ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۝۱۰

اسْتَغْشَوْا	ثِيَابَهُمْ	وَأَصْرُوا	وَاسْتَكْبَرُوا	وَاسْتَكْبَارًا	ثُمَّ	إِنِّي دَعَوْتُهُمْ	جَهَارًا
انہوں نے لپیٹ لئے	اپنے پڑے	اور اڑا گئے	اور انہوں نے تکبر کیا	بڑا تکبر	پھر	بجھ میں نے بلایا انہیں	باوازی بلند

انہوں نے اپنے اوپر کپڑے لپیٹ لئے، اور وہ اڑ گئے اور انہوں نے بڑا تکبر کیا۔ پھر بیشک میں نے انہیں باوازی بلند بلایا لا

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝۱۱ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝۱۲

ثُمَّ	إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ	وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ	إِسْرَارًا	فَقُلْتُ	اسْتَغْفِرُوا	رَبَّكُمْ	إِنَّهُ	كَانَ	غَفَّارًا
پھر	بیشک میں نے اعلان کیا	انہیں اور میں پوشیدہ کیا	انہیں چھپا کر	پس میں نے کہا	تم بخشش مانگو	اپنا رب	بیشک وہ	بڑا بخشنے والا	

پھر بیشک میں نے انہیں اعلان کیا اور انہیں چھپا کر پوشیدہ بھی سمجھایا انہیں نے کہا تم اپنے رب سے بخشش مانگو، بیشک وہ بڑا بخشنے والا ہے۔

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝۱۳ وَيُيَسِّرْ لَكُمْ وَيَسِّرْ لَكُمْ وَيَسِّرْ لَكُمْ وَيَسِّرْ لَكُمْ وَيَسِّرْ لَكُمْ وَيَسِّرْ لَكُمْ

يُرْسِلِ	السَّمَاءَ	عَلَيْكُمْ	مِدْرَارًا	وَيُيَسِّرْ	لَكُمْ	وَيَسِّرْ	لَكُمْ	وَيَسِّرْ	لَكُمْ	وَيَسِّرْ	لَكُمْ	وَيَسِّرْ	لَكُمْ
وہ بھیجے گا	آسمان	تم پر	مسلل بارش	اور مدد سے	گاہ تمہیں	مالوں کے ساتھ	ادریٹے	اور نہ بنائے گا	تمہارے لئے	اور نہ بنائے گا	تمہارے لئے	اور نہ بنائے گا	تمہارے لئے

وہ آسمان سے تم پر مسلسل بارش بھیجے گا۔ اور تمہیں مالوں اور بیٹوں سے مدد دے گا اور وہ بنائے گا تمہارے لئے

جَنَّتْ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَرًا ۝۱۴ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝۱۵ وَقَدْ خَلَقَكُمْ

جَنَّتْ	وَيَجْعَلْ	لَكُمْ	أَنْهَرًا	مَا لَكُمْ	لَا تَرْجُونَ	لِلَّهِ	وَقَارًا	وَقَدْ	خَلَقَكُمْ
باغات	اور وہ بنائے گا تمہارے لئے	نہریں	کیا ہوا تمہیں	تم اعتقاد نہیں رکھتے	اللہ کے لئے	وقار	اور	اس نے پیدا کیا تمہیں	

باغات، اور وہ بنائے گا تمہارے لئے نہریں۔ تمہیں کیا ہوا ہے تم اللہ کے لئے وقار (عظمت) کا اعتقاد نہیں رکھتے؟ اور یقیناً اس نے تمہیں پیدا کیا

أَطْوَارًا ۝۱۶ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ۝۱۷ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا

أَطْوَارًا	أَلَمْ تَرَوْا	كَيْفَ	خَلَقَ	اللَّهُ	سَبْعَ	سَمَاوَاتٍ	طِبَاقًا	وَجَعَلَ	الْقَمَرَ	فِيهِنَّ	نُورًا
طرح طرح	کیا تم نہیں دیکھتے	کیسے	اللہ نے پیدا کیا	سات	آسمان	اوپر تلے	اور اس نے بنایا	چاند	ان میں	ایک نور	

طرح طرح سے۔ کیا تم نہیں دیکھتے کہ اللہ نے سات آسمان کیسے اوپر تلے بنائے؟ اور اس نے ان میں چاند کو ایک نور بنایا

وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ۝۱۸ وَاللَّهُ أُنْتَبِذَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝۱۹ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا

وَجَعَلَ	الشَّمْسُ	سِرَاجًا	وَاللَّهُ	أُنْتَبِذَكُمْ	مِنَ	الْأَرْضِ	نَبَاتًا	ثُمَّ	يُعِيدُكُمْ	فِيهَا
اور اس نے بنایا	سورج	چراغ	اور اللہ	اس نکال دیا تمہیں	زمین سے	نبی سے	پھر	وہ لوٹائے گا تمہیں	اس میں	

اور اس نے سورج کو چراغ (کے مانند روشن) بنایا۔ اور اللہ نے تمہیں زمین سے نبی سے زمین کی طرح نکال دیا، پھر وہ تمہیں اس میں لوٹائے گا

وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۱۸ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۱۹ لَتَسْلُكُوا مِنْهَا

وَيُخْرِجُكُمْ	إِخْرَاجًا	وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ	بِسَاطًا	لَتَسْلُكُوا	مِنْهَا
اور پھر تمہیں نکالے گا	نکا نسا دوبارہ	اور اللہ	اسے بنایا	تمہارے لئے	زمین	فرش	تاکہ تم چلو	اس کے

اور تمہیں دوبارہ (اس سے) نکالے گا۔ اور اللہ نے تمہارے لئے زمین کو فرش بنایا۔ تاکہ تم چلو پھرو اس کے

سُبُلًا فِجَا جًا ۲۰ قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّمَا عَصَوْنِي وَأَتَّبَعُوا مَن لَّمْ يَزِدْكَ مَالَهُ وَوَلَدًا

سُبُلًا	فِجَا جًا	قَالَ	نُوحٌ	رَبِّ	إِنَّمَا	عَصَوْنِي	وَأَتَّبَعُوا	مَن	لَّمْ	يَزِدْكَ	مَالَهُ	وَوَلَدًا
راستے	کشادہ	کہا	نوح	میرے رب	بیشک	میری نافرمانی کی	اور انہوں نے میری نافرمانی کی	جو جس	نہیں	زیادہ کیا	اس کا مال	اور اسکی اولاد

کشادہ راستوں میں۔ نوح نے کہا اے میرے رب! بیشک میں نے میری نافرمانی کی اور اس کی پیروی کی جس کو اسکے مال اور اولاد نے زیادہ نہیں کیا

إِلَّا خَسَارًا ۲۱ وَمَكْرُوهًا مَّكْرًا كَبِيرًا ۲۲ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا

إِلَّا	خَسَارًا	وَمَكْرُوهًا	مَّكْرًا	كَبِيرًا	وَقَالُوا	لَا	تَذَرُنَّ	آلِهَتَكُمْ	وَلَا	تَذَرُنَّ	وَدًّا
سوائے	خسارہ	اور انہوں نے	چالیں	بڑی بڑی	اور انہوں نے	کہا	تم ہرگز نہ چھوڑنا	اپنے معبود	اور ہرگز نہ چھوڑنا	وَدِّ	

خسارے کے سوا۔ اور انہوں نے بڑی بڑی چالیں چلیں۔ اور انہوں نے کہا تم ہرگز نہ چھوڑنا اپنے معبودانِ باطل کو۔ اور ہرگز نہ چھوڑنا وَدِّ

وَأَسْوَأًا ۲۳ وَلَا يَعْوَجُ وَيَعْوَجُ وَنَسْرًا ۲۴ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۲۵ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ

وَأَسْوَأًا	وَلَا	يَعْوَجُ	وَيَعْوَجُ	وَنَسْرًا	وَقَدْ	أَضَلُّوا	كَثِيرًا	وَلَا	تَزِدِ	الظَّالِمِينَ	
اور نہ سُوَاع	اور نہ	یعوج	اور یعوج	اور نسر	اور	تقصیق	انہوں نے گمراہ کیا	بہت	اور نہ	زیادہ کر	ظالموں

اور نہ سُوَاع اور نہ یعوج، اور یعوج اور نسر (تہوں) کو۔ اور انہوں نے بہتوں کو گمراہ کیا، اور ظالموں کو نہ زیادہ کر

إِلَّا ضَلَالًا ۲۶ مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ

إِلَّا	ضَلَالًا	مِمَّا	خَطِيئَتِهِمْ	أُغْرِقُوا	فَأُدْخِلُوا	نَارًا	فَلَمْ	يَجِدُوا	لَهَا	مِن	دُونِ	اللَّهِ
گمراہی کے سوا	بسیب	اپنی	خطائیں	وہ غرق کئے گئے	پھر وہ داخل کئے گئے	آگ	تو انہوں نے پایا	اپنے لئے	اللہ کے سوا			

گمراہی کے سوا۔ اپنی خطاؤں کے سبب وہ غرق کئے گئے، پھر وہ آگ میں داخل کئے گئے تو انہوں نے اپنے لئے اللہ کے سوا نہ پایا

أَنْصَارًا ۲۷ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرُ عَلَيَّ الْأَرْضَ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ۲۸ إِنَّكَ

أَنْصَارًا	وَقَالَ	نُوحٌ	رَبِّ	لَا	تَذَرُ	عَلَيَّ	الْأَرْضَ	مِنَ	الْكَافِرِينَ	دَيَّارًا	إِنَّكَ
کوئی مددگار	اور کہا	نوح	اے میرے رب	تو نہ چھوڑ	زمین پر	کا فزوں میں سے	کوئی بسنے والا	بیشک	تو		

کوئی مددگار اور نوح نے کہا اے میرے رب! تو زمین پر کافروں میں سے کوئی بسنے والا نہ چھوڑ۔ بیشک اگر تو نے

تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاِجْرًا كَفَّارًا ۝۲۰ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَوَالِدَيَّ

تَذَرَهُمْ	يُضِلُّوا	عِبَادَكَ	وَلَا يَلِدُوا	إِلَّا	فَاِجْرًا	كَفَّارًا	رَبِّ	اغْفِرْ لِي	وَوَالِدَيَّ
انہیں چھوڑ دیا	وہ گمراہ کریں گے	تیرے بندے	اور نہ جنیں گے	سوائے	بدکار	ناشکرے	اے میرے رب	مجھے بخندے	اور میرے ماں باپ

انہیں چھوڑ دیا تو وہ تیرے بندوں کو گمراہ کریں گے، اور بدکار، ناشکرے (اولاد) کے سوا نہ جنیں گے۔ اے میرے رب! مجھے بخندے اور میرے ماں باپ کو،

وَلَمِّنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا

وَلَمِّنْ	دَخَلَ	بَيْتِي	مُؤْمِنًا	وَلِلْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ	وَلَا تَزِدِ	الظَّالِمِينَ	إِلَّا تَبَارًا
اور اُسے جو	داخل ہو	میرے گھر	ایمان لاکر	اور مومن مردوں کو	اور مومن عورتوں	اور بڑھا	ظالموں	ہلاکت کے سوا

اور اسے جو میرے گھر میں ایمان لاکر داخل ہو، اور مومن مردوں، اور مومن عورتوں کو، اور ظالموں کو ہلاکت کے سوا نہ بڑھا۔

فِيهَا رُوحًا

۴۲ = سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ = ۲۰

آيَاتُهَا ۲۸

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

قُلْ اُوْحٰی اِلٰیَّ اَنْتَ اَسْمَعُ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ۝۱ يَهْدِيْ

قُلْ	اُوْحٰی	اِلٰیَّ	اَنْتَ	اَسْمَعُ	نَفَرًا	مِّنَ	الْجِنِّ	فَقَالُوْا	اِنَّا	سَمِعْنَا	قُرْاٰنًا	عَجَبًا	يَهْدِيْ
آپ فرمادیں	مجھے وحی کی گئی	میرے طرف	کہ اُسے سنا	ایک جماعت	جنات سے دکا،	تو انہوں نے کہا	بیشک ہم نے سنا	قرآن	ایک عجیب	وہ رہنمائی کرتا ہے			

آپ فرمادیں مجھے وحی کی گئی ہے کہ جنات کی ایک جماعت نے اسے (قرآن کو) سنا تو انہوں نے کہا: بیشک ہم نے ایک عجیب قرآن سنا ہے۔ اور وہ رہنمائی کرتا ہے۔

اِلٰی الرُّشْدِ فَامْتٰبِ بِهِ وَ لَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَا اَحَدًا ۝۲ وَاَنْتَ تَعَلٰی جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ

اِلٰی الرُّشْدِ	فَامْتٰبِ	بِهِ	وَ	لَنْ	نُّشْرِكَ	بِرَبِّنَا	اَحَدًا	وَاَنْتَ	تَعَلٰی	جَدُّ	رَبِّنَا	مَا	اِتَّخَذَ
ہدایت کی طرف	تو ہم ایمان لائے	اس پر	اور	ہم ہرگز	شریک نہیں	کے اپنے رب کے ساتھ	کسی کو	اور یہ کہ	برتر	شان	ہمارے	اپنے نہیں	بنایا

ہدایت کی طرف، تو ہم اس پر ایمان لائے اور ہم اپنے رب کے ساتھ ہرگز کوئی شریک نہ ٹھہرائیں گے۔ اور یہ کہ ہمارے رب کی شان برتر ہے۔ اس نے نہیں بنایا

صَاحِبَةً وَّلَا وِلْدًا ۝۳ وَاَنْتَ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلٰی اللّٰهِ شَطَطًا ۝۴ وَاِنَّا ظَنَنَّا اَنْ

صَاحِبَةً	وَّلَا وِلْدًا	وَاَنْتَ	كَانَ	يَقُوْلُ	سَفِيْهُنَا	عَلٰی اللّٰهِ	شَطَطًا	وَاِنَّا	ظَنَنَّا	اَنْ
بیوی	اور نہ اولاد	اور یہ کہ	کہتے تھے	ہم میں بیوقوف	اللہ پر	بڑھا کرتے	اور یہ کہ ہم نے گمان کیا	کہ		

کسی کو اپنی بیوی اور نہ اولاد۔ اور یہ کہ ہم میں سے بیوقوف اللہ پر بڑھا کر بڑھا کرتے تھے۔ اور یہ کہ ہم نے گمان کیا کہ

فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نَعْجِزَهُ هَرَبًا ۝۱۲ وَأَنْتَ لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ أَمْتَابِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ

فِي الْأَرْضِ	وَلَنْ نَعْجِزَهُ	هَرَبًا	وَأَنْتَ	لَمَّا سَمِعْنَا	الْهُدَىٰ	أَمْتَابِهِ	فَمَنْ	يُؤْمِنُ	بِرَبِّهِ
زمین میں	اور ہم اس کو ہرگز بھاگ کر نہ ہراسیں گے	بھاگ کر	اور یہ کہ	جب ہم نے سنی	ہدایت	اہل ایمان آئے اس سوچو	اپنے رب پر ایمان لائے		

زمین میں اور ہم اس کو ہرگز بھاگ کر نہ ہراسیں گے۔ اور یہ کہ ہم نے ہدایت سنی تو ہم اس پر ایمان لے آئے سو جو اپنے رب پر ایمان لائے

فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۝۱۳ وَأَنْتَ مِمَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِمَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ

فَلَا يَخَافُ	بَخْسًا	وَلَا رَهَقًا	وَأَنْتَ	مِمَّا	الْمُسْلِمُونَ	وَمِمَّا	الْقَاسِطُونَ	فَمَنْ	أَسْلَمَ
تو اسے خوف نہ ہوگا	کسی نقصان	اور نہ کسی ظلم	اور یہ کہ	ہم میں سے	مسلمان (جمع)	اور ہم میں سے	گنہگار	پس جو اسلام لایا	

تو اسے نہ کسی نقصان کا خوف ہوگا، اور نہ کسی ظلم کا۔ اور یہ کہ ہم میں سے کچھ مسلمان (زمانہ دراز) ہیں اور ہم میں سے (کچھ) گنہگار ہیں۔ پس جو اسلام لایا

فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝۱۴ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝۱۵ وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا

فَأُولَٰئِكَ	تَحَرَّوْا	رَشَدًا	وَأَمَّا	الْقَاسِطُونَ	فَكَانُوا	لِجَهَنَّمَ	حَطَبًا	وَأَنْ	لَّوِ	اسْتَقَامُوا
تو وہی ہیں	انہوں نے	بھلائی	اور رہے	گنہگار (جمع)	تو وہ ہوئے	جہنم کا	ایندھن	اور یہ کہ	اگر	وہ قائم رہتے

تو وہی ہیں جنہوں نے بھلائی کا قصد کیا۔ اور رہے گنہگار تو وہ جہنم کا ایندھن ہوئے۔ اور جو اچھے دینی کی گئی ہے، اگر وہ قائم رہتے

عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقِينَهُمْ مَّاءً غَدَقًا ۝۱۶ لِنَقْتَنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ

عَلَى الطَّرِيقَةِ	لَأَسْقِينَهُمْ	مَّاءً	غَدَقًا	لِنَقْتَنَهُمْ	فِيهِ	وَمَنْ	يُعْرِضْ	عَنْ	ذِكْرِ رَبِّهِ
(سیدھے) راستے پر	تو البتہ ہم انہیں پلاتے	پانی	دافر	تاکہ ہم انہیں آزمائیں	اس میں	اور جو	دگر دانی کریگا	سے	اپنے رب کی یاد

سیدھے راستے پر، تو ہم انہیں دافر پانی پلاتے۔ تاکہ ہم انہیں اس میں آزمائیں، اور جو اپنے رب کی یاد سے دگر دانی کرے گا

يَسْأَلُهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝۱۷ وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝۱۸ وَأِنَّهُ لَمَّا قَامَ

يَسْأَلُهُ	عَذَابًا	صَعَدًا	وَأَنَّ	الْمَسْجِدَ	لِلَّهِ	فَلَا تَدْعُوا	مَعَ اللَّهِ	أَحَدًا	وَأِنَّهُ	لَمَّا قَامَ	
وہ اسے	داخل کریگا	عذاب	سخت	اور یہ کہ	مسجدیں	اللہ کے لئے	تو تم نہ پکارو (بندگی نہ کرو)	اللہ کے ساتھ	کسی کی	اور یہ کہ	جب کھڑا ہوا

وہ اسے سخت عذاب میں داخل کرے گا۔ اور یہ کہ مسجدیں اللہ کے لئے ہیں تو تم اللہ کے ساتھ کسی کی بندگی نہ کرو۔ اور یہ کہ جب کھڑا ہوا

عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يُكْفُتُونَ عَلَيْهِ لِبَدَأِ ۝۱۹ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ

عَبْدُ اللَّهِ	يَدْعُوهُ	كَادُوا	يُكْفُتُونَ	عَلَيْهِ	لِبَدَأِ	قُلْ	إِنَّمَا	أَدْعُوا	رَبِّي	وَلَا أُشْرِكُ
اللہ کا بندہ	کہ وہ اسکی عبادت کرے	قربیب	وہ ہو جائیں	اس پر	(علقہ و صلحہ) فرمادیں	کے سوا	اپنے رب کی عبادت نہ کرو	اور میں شریک نہیں کرتا		

اللہ کا بندہ کہ وہ اس اللہ کی عبادت کرے تو قریب تھا کہ وہ (جنات) اس پر حلقہ و حلقہ کھڑے ہو جائیں۔ آپ فرمادیں کہ میں صرف اللہ کی عبادت کرتا ہوں اور شریک نہیں کرتا

بِهِ أَحَدًا ۱۰ قُلْ إِيَّيَّ لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۱۱ قُلْ إِيَّيَّ لَنْ يُجِيرَنِي

بِهِ	أَحَدًا	قُلْ	إِيَّيَّ	لَا	أَمْلِكُ	لَكُمْ	ضَرًّا	وَلَا	رَشَدًا	قُلْ	إِيَّيَّ	لَنْ	يُجِيرَنِي
اس کے ساتھ کسی کو	فرمادیں	بیشک میں	اختیار نہیں رکھتا	تمہارے لئے	کسی ضرر	اور نہ کسی بھلائی کا۔ آپ	فرمادیں	بیشک مجھے	بھگے ہرگز پناہ نہ دے گا	کسی کو اس کے ساتھ آپ	فرمادیں	بیشک میں	تمہارے لئے
اللہ سے	کوئی	اور میں	ہرگز نہ پاؤں گا	اس کے سوا	کوئی جائے پناہ	مگر رسپیغام پہنچانا	اللہ کی طرف سے	اور اس کے پیغام جمع	اور جو	اللہ سے	کوئی بھی،	اور میں	اس کے سوا
اللہ سے کوئی بھی، اور میں اس کے سوا کوئی جائے پناہ نہ پاؤں گا۔ مگر میرا کام ہے، اللہ کی طرف سے پیغام پہنچانا اور اس کے پیغام (لانا) اور جو													

مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَكِنْ آجِدُ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۱۲ إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ

مِنَ	اللَّهِ	أَحَدٌ	وَلَكِنْ	آجِدُ	مِنَ	دُونِهِ	مُلْتَحَدًا	إِلَّا	بَلَاغًا	مِنَ	اللَّهِ	وَرِسَالَاتِهِ	وَمَنْ
اللہ سے	کوئی	اور میں	ہرگز نہ پاؤں گا	اس کے سوا	کوئی جائے پناہ	مگر رسپیغام پہنچانا	اللہ کی طرف سے	اور اس کے پیغام جمع	اور جو	اللہ سے	کوئی بھی،	اور میں	اس کے سوا
اللہ سے کوئی بھی، اور میں اس کے سوا کوئی جائے پناہ نہ پاؤں گا۔ مگر میرا کام ہے، اللہ کی طرف سے پیغام پہنچانا اور اس کے پیغام (لانا) اور جو													

يَعِصِ اللَّهُ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۱۳ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ

يَعِصِ	اللَّهُ	وَرَسُولَهُ	فَإِنَّ	لَهُ	نَارَ	جَهَنَّمَ	خَالِدًا	فِيهَا	أَبَدًا	حَتَّىٰ	إِذَا	رَأَوْا	مَا	يُوعَدُونَ
نافرمانی کرے	اللہ کی	اور اس کے رسول کی	تو بیشک اس کے لئے	جہنم کی آگ	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	ہمیشہ ہمیشہ	یہاں تک کہ	جب دیکھیں گے	جو انہیں	وعدہ دیا جاتا ہے	تو وہ	منقریب	جان لیں گے
نافرمانی کرے اللہ کی اور اس کے رسول کی، تو بیشک اس کے لئے جہنم کی آگ ہے، وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے۔ یہاں تک کہ جب دیکھیں گے جو انہیں وعدہ دیا جاتا ہے														

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوْعَدُونَ

فَسَيَعْلَمُونَ	مَنْ	أَضْعَفُ	نَاصِرًا	وَأَقَلُّ	عَدَدًا	قُلْ	إِنْ	أَدْرِي	أَقْرَبُ	مَا	تُوْعَدُونَ
تو وہ	منقریب	جان لیں گے	کس کا	مددگار	اور کم تر	تعداد میں	نہیں	میں جانتا	آیا قریب	جو تمہیں	وعدہ دیا جاتا ہے
تو وہ منقریب جان لیں گے کس کا مددگار کمزورین ہے اور تعداد میں کم تر ہے۔ آپ فرمادیں میں نہیں جانتا آیا قریب جو تمہیں وعدہ دیا جاتا ہے											

أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۱۴ عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۱۵ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ

أَمْ	يَجْعَلُ	لَهُ	رَبِّي	أَمَدًا	عِلْمُ	الْغَيْبِ	فَلَا	يُظْهِرُ	عَلَىٰ	غَيْبِهِ	أَحَدًا	إِلَّا	مَنِ	ارْتَضَىٰ
یا کر دے گا	اس کے لئے	میرا رب	مدت	غیب کا جاننے والا	وہ	مطلع نہیں کرتا	اپنے	غیب پر	کسی کو	سوائے	جس کو	وہ	پسند کرتا ہے	
یا اس کے لئے میرا رب کوئی مدت (دراز) مقرر کر دے گا۔ (وہ) غیب کا جاننے والا ہے، اپنے غیب پر کسی کو مطلع نہیں کرتا، سوائے اس کے جس کو وہ پسند کرتا ہے														

مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۱۶ لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا

مِنْ	رَسُولٍ	فَإِنَّهُ	يَسْلُكُ	مِنْ	بَيْنِ	يَدَيْهِ	وَمِنْ	خَلْفِهِ	رَصَدًا	لِيَعْلَمَ	أَنْ	قَدْ	أَبْلَغُوا
رسولوں میں سے	تو بیشک	چلاتا ہے	اس کے آگے سے	اور اس کے پیچھے سے	مخاطب فرشتے،	تا کہ وہ معلوم کر لے	کہ	انہوں نے	تحقیق پہنچا دی ہے				
رسولوں میں سے تو بے شک اس کے آگے اور اس کے پیچھے مخاطب فرشتے چلاتا ہے، تا کہ وہ معلوم کر لے کہ تحقیق انہوں نے پہنچا دی ہے،													

رَسَلْتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝۴

رَسَلْتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا

پیغامِ رجب، اپنے رب کے اور شیخ احاطہ کیا ہوا، جو ان کے پاس اور ہر شے کو گنتی میں شمار کر رکھا ہے۔

اپنے رب کے پیغام اور اس نے احاطہ کیا ہوا ہے جو کچھ ان کے پاس ہے اور ہر شے کو گنتی میں شمار کر رکھا ہے۔

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ

سُورَةُ النَّمْلِ مَكِّيَّةٌ = ۳

آيَاتُهَا ۲۰

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے۔

يٰۤاَيُّهَا النََّّمْلُ ۝۱ قِمِ الْبَيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا ۝۲ نِصْفَةَ اَوْ اِنْقِصْ مِنْهُ قَلِيْلًا ۝۳ اَوْ زِدْ

يٰۤاَيُّهَا النََّّمْلُ قِمِ الْبَيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا نِصْفَةَ اَوْ اِنْقِصْ مِنْهُ قَلِيْلًا اَوْ زِدْ

اے کپڑوں میں لپٹنے والے درمخت، رات میں قیام کریں مگر تھوڑا اس کا نصف یا کم کریں اس میں سے تھوڑا یا زیادہ کریں

اے نم لکڑیوں میں لپٹنے والے محمد! رات میں قیام کریں مگر تھوڑا۔ اس رات کا نصف حصہ یا اس میں سے تھوڑا کم کریں۔ یا دیکھ، زیادہ کریں

عَلَيْهِ وَاَمَّا الْقُرْآنَ تَرْتِيْلًا ۝۴ اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا ۝۵ اِنَّ نَاشِئَةَ الْبَيْلِ

عَلَيْهِ وَاَمَّا الْقُرْآنَ تَرْتِيْلًا اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا اِنَّ نَاشِئَةَ الْبَيْلِ

اس پر سے اور پھر پھر کر پڑھیں قرآن ترتیل کے ساتھ بیشک ہم عقوبت اللہ کی آپ پر ایک بھاری کلام بیشک اٹھنا رات

اس سے، اور قرآن ترتیل کے ساتھ پھر پھر کر پڑھیں۔ بیشک ہم آپ پر عنقریب ایک بھاری کلام قرآن کریم، ڈالیں گے (نازل کر دیں گے) بیشک رات کا اٹھنا

هِيَ اَشَدُّ وَطْأًا وَاَقْوَمُ قِيْلًا ۝۶ اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا طَوِيْلًا ۝۷ وَاذْكُرْ اِسْمَ رَبِّكَ

هِيَ اَشَدُّ وَطْأًا وَاَقْوَمُ قِيْلًا اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا طَوِيْلًا وَاذْكُرْ اِسْمَ رَبِّكَ

یہ سخت نغمہ کی روندنے والا اور زیادہ درست الفاظ لفظ ہیں بیشک آپ کے لئے دن میں سات طویل اور آپ یاد کریں اپنے رب کا نام

لفظی کو سخت روندنے والا ہے اور زیادہ درست ہے الفاظ کے تلفظ میں۔ بیشک آپ کے لئے دن میں سات طویل شغل ہے، اور آپ اپنے رب کا نام یاد کریں

وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ تَبْتِيْلًا ۝۸ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيْلًا ۝۹

وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ تَبْتِيْلًا رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيْلًا

اور چھوٹ جائیں اس کی طرف (سب سے) چھوٹ کر رب مشرق کا اور مغرب نہیں کوئی معبود اس کے سوا پس پڑ لو دینا، اس کو کارساز

اور سب سے چھوٹ کر (اگ ہو کر) اس کی طرف الگ ہو جائیں (دوہ مشرق و مغرب رب)۔ ایک سوا کوئی معبود نہیں پس آپ کو کارساز بنا لیں۔

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ۝۱۰ وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ

وَاصْبِرْ	عَلَىٰ	مَا يَقُولُونَ	وَاهْجُرْهُمْ	هَجْرًا	جَمِيلًا	وَذَرْنِي	وَالْمُكَذِّبِينَ	أُولِيَ النَّعْمَةِ
اور آپ صبر کریں	پر	جو وہ کہتے ہیں	اور انہیں چھوڑیں	کننا کنش ہو کر	اچھی طرح	اور مجھے چھوڑ دو	اور جھٹلانے والوں	خوشحال لوگوں

اور جو وہ کہتے ہیں آپ اس پر صبر کریں اور اچھی طرح کننا کنش ہو کر انہیں چھوڑ دیں۔ اور مجھے اور جھٹلانے والے خوشحال لوگوں کو چھوڑ دیں (سمجھ لینے دیں)

وَمِهْلَهُمْ قَلِيلًا ۝۱۱ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ۝۱۲ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝۱۳

وَمِهْلَهُمْ	قَلِيلًا	إِنَّ	لَدَيْنَا	أَنْكَالًا	وَجَحِيمًا	وَطَعَامًا	ذَا غُصَّةٍ	وَعَذَابًا	أَلِيمًا
اور ان کو بہلت دے	بیشک	ہمارے ہاں	عذاب اور دکھتی آگ	اور کھانا	گلے میں اٹک جانے والا	اور عذاب	دردناک		

اور ان کو تھوڑی بہلت دے۔ بیشک ہمارے ہاں عذاب ہے اور دکھتی آگ۔ اور کھانا ہے گلے میں اٹک جانے والا، اور عذاب ہے دردناک۔

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ۝۱۴ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ

يَوْمَ	تَرْجُفُ	الْأَرْضُ	وَالْجِبَالُ	وَكَانَتِ	الْجِبَالُ	كَثِيبًا	مَّهِيلًا	إِنَّا	أَرْسَلْنَا	إِلَيْكُمْ
جس دن	کانپے گی	زمین	اور پہاڑ	اور ہو جائیں گے	پہاڑ	دھیرے دھیرے	ریزہ ریزہ	بیشک ہم نے بھیجا	تمہاری طرف	

جس دن زمین اور پہاڑ کانپیں گے اور پہاڑ ریزہ ریزہ ہو کر دھیرے دھیرے ہو جائیں گے۔ بیشک ہم نے تمہاری طرف بھیجا (محمد کو)

رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝۱۵ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ

رَسُولًا	شَاهِدًا	عَلَيْكُمْ	كَمَا	أَرْسَلْنَا	إِلَىٰ	فِرْعَوْنَ	رَسُولًا	فَعَصَىٰ	فِرْعَوْنُ	الرَّسُولَ
ایک رسول	گوایہ دینے والا	تم پر	جیسے ہم نے بھیجا	فرعون کی طرف	ایک رسول	جس نے کہا نہ مانا	فرعون	رسول		

تم پر گوایہ دینے والا ایک رسول، جسے ہم نے فرعون کی طرف (بوسنی کو) ایک رسول بنا کر بھیجا تھا۔ پس فرعون نے رسول کا کہا نہ مانا

فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۝۱۶ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۝۱۷

فَأَخَذْنَاهُ	أَخْذًا	وَبِيلًا	فَكَيْفَ	تَتَّقُونَ	إِن	كَفَرْتُمْ	يَوْمًا	يَجْعَلُ	الْوِلْدَانَ	شِيبًا
تو ہم نے اسے پکڑ لیا	پکڑ	بڑے وبال	تو کیسے	تم بچو گے	اگر تم نے کفر کیا	اس دن	کردے گا	بچوں کو	بوڑھا	

تو ہم نے اسے فرعون کو بڑے وبال کی پکڑ میں پکڑ لیا۔ اگر تم نے کفر کیا تو اس دن کیسے بچو گے؟ جو بچوں کو بوڑھا کر دے گا۔

إِن السَّمَاءَ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝۱۸ إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ

إِن السَّمَاءَ	مُنْفَطِرٌ	بِهِ	كَانَ	وَعْدُهُ	مَفْعُولًا	إِنَّ هَذِهِ	تَذْكِرَةٌ	فَمَنْ	شَاءَ	اتَّخَذْ
آسمان	پھٹ جائے گا	اس سے	ہے	اس وعدہ	پورا ہو کر رہنے والا	بیشک۔	نصیحت	تو جو	چاہے	اختیار کر لے

اس سے آسمان پھٹ جائے گا، اس کا وعدہ پورا ہو کر رہنے والا ہے۔ بیشک یہ قرآن نصیحت ہے جو کوئی چاہے اختیار کر لے

إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝۱۹ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ

إِلَىٰ رَبِّهِ	سَبِيلًا	إِنَّ رَبَّكَ	يَعْلَمُ	أَنَّكَ	تَقُومُ	أَدْنَىٰ	مِن	ثُلُثِي	اللَّيْلِ	وَنِصْفَهُ
اپنے رب کی طرف	راہ	بیشک آپ کا رب	وہ جانتا ہے	کہ آپ	قیام کرتے ہیں	قریب	دو تہائی رات کے	اور آدھی رات		

(اس کے ذریعہ) اپنے رب کی طرف راہ - بیشک آپ کا رب جانتا ہے کہ آپ کبھی، دو تہائی رات کے قریب قیام کرنے میں اور کبھی، آدھی رات

وَتُلُثَّةُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ

وَتُلُثَّةُ	وَطَائِفَةٌ	مِّنَ	الَّذِينَ	مَعَكَ	وَاللَّهُ	يُقَدِّرُ	اللَّيْلَ	وَالنَّهَارَ	عَلِمَ	أَنَّ	لَنْ	تُحْصَوْهُ
اور اس کا تہائی	اور ایک جماعت	سے	جو آپ کے ساتھ	اور اللہ	اندازہ فرماتا	رات اور دن	اس جانا	کہ تم ہرگز	نہا نہ کر سکو گے			

اور کبھی، اس کا تہائی حصہ اور جو آپ کے ساتھ ہیں ان میں سے ایک جماعت، اور اللہ اندازہ فرماتا ہے اسے جانا کہ تم ہرگز نہا نہ کر سکو گے

فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَىٰ وَآخَرُونَ

فَتَابَ	عَلَيْكُمْ	فَاقْرَءُوا	مَا	تَيَسَّرَ	مِنَ	الْقُرْآنِ	عَلِمَ	أَنَّ	سَيَكُونُ	مِنْكُمْ	مَرْضَىٰ	وَآخَرُونَ
تو اس نے تم پر عنایت کی	تو تم پر بڑھا کر	جو آسانی ہو سکے	قرآن سے	اس جانا	کہ اللہ	تم میں سے	کوئی بیمار	اور کوئی اور				

تو اس نے تم پر عنایت فرمائی تو تم قرآن میں جس قدر آسانی سے ہو سکے پڑھ لیا کرو، اس نے جانا کہ اللہ تم میں سے کوئی بیمار ہوں گے، اور کوئی اور

يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۝

يَضْرِبُونَ	فِي	الْأَرْضِ	يَبْتَغُونَ	مِن	فَضْلِ	اللَّهِ	وَآخَرُونَ	يُقَاتِلُونَ	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ
دہ سفر کریں گے	زمین میں	تلاش کرتے ہوئے	سے	اللہ کا فضل	دوسری	اور کئی دوسری	وہ جہاد کریں گے	میں	اللہ کی	راہ	

رہزی تلاش کرتے ہوئے زمین میں سفر کریں گے - اور کئی دوسری اللہ کی راہ میں جہاد کریں گے،

فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۝

فَاقْرَءُوا	مَا	تَيَسَّرَ	مِنْهُ	وَأَقِيمُوا	الصَّلَاةَ	وَآتُوا	الزَّكَاةَ	وَأَقْرِضُوا	اللَّهَ	قَرْضًا	حَسَنًا
پس پڑھ لیا کرو	اس سے	اور تم قائم کرو	نماز	اور ادا کرتے	زکوٰۃ	اور اللہ کو قرض دو	قرض حسنہ	راہ			

پس اس میں سے جس قدر ہو سکے پڑھ لیا کرو، اور تم نماز قائم کرو، اور زکوٰۃ ادا کرتے رہو، اور اللہ کو اخلاص سے قرض حسنہ،

وَمَا تَقَدَّمُوا لِنَفْسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا ۝

وَمَا	تَقَدَّمُوا	لِنَفْسِكُمْ	مِن	خَيْرٍ	تَجِدُوهُ	عِنْدَ	اللَّهِ	هُوَ	خَيْرٌ	وَأَعْظَمُ	أَجْرًا
اور جو	تم آگے بھیجو گے	اپنے لئے	اے کوئی نیکی	تم اسے پاؤ گے	اللہ کے ہاں	وہ بہتر	اور عظیم تر	اجر میں			

اور کوئی نیکی جو تم اپنے لئے آگے بھیجو گے، اسے اللہ کے ہاں بہتر اور اجر میں عظیم تر پاؤ گے،

وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۲۰﴾

وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

اور تم بخشش مانگو، بے شک اللہ بخشنے والا، نہایت رحم کرنے والا ہے۔

اور تم اللہ سے بخشش مانگو، بے شک اللہ بخشنے والا، نہایت رحم کرنے والا ہے۔

آیاتھا ۵۱

سورۃ المدثر مکیہ ۴ = ۴۲

فینہا رکوع ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا الْمَدَّثِرُ ﴿۱﴾ قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿۲﴾ وَرَبِّكَ فَكْبِّرْ ﴿۳﴾ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿۴﴾ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿۵﴾

يَا أَيُّهَا الْمَدَّثِرُ قُمْ فَأَنْذِرْ وَرَبِّكَ فَكْبِّرْ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

اے کپڑے میں لپٹے ہوئے محمد! کھڑے ہو جاؤ، پھر ڈراؤ اور اپنا رب بڑائی بیان کرو اور اپنے کپڑے سو پاک کرو اور پلیدی سو دور رہو

اے شہ تر کپڑوں میں لپٹے ہوئے محمد! کھڑے ہو جاؤ، پھر ڈراؤ، اور اپنے رب کی بڑائی بیان کرو، اور اپنے کپڑے پاک رکھو، اور پلیدی سے دور رہو۔

وَلَا تَمَنَّ عَلَى الْكُفْرَيْنَ فَاصْبِرْ ﴿۶﴾ وَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ﴿۷﴾ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ

وَلَا تَمَنَّ تَسْتَكْبِرُ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ

اور احسان نہ رکھو زیادہ لینے کی غرض سے اور اپنے ہونے اور صبر کرو پھر جب پھونکا جائے گا صور میں تو وہ اس دن دن

اور زیادہ لینے کی غرض سے احسان نہ رکھو اور اپنے رب کی (ضاجوئی) کے لئے صبر کرو۔ پھر جب صور پھونکا جائے گا تو وہ دن ایک دن ہوگا

عَسِيرٌ ﴿۹﴾ عَلَى الْكُفْرَيْنَ غَيْرَ يَسِيرٍ ﴿۱۰﴾ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿۱۱﴾ وَجَعَلْتُ لَهُ

عَسِيرٌ عَلَى الْكُفْرَيْنَ غَيْرَ يَسِيرٍ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا وَجَعَلْتُ لَهُ

بڑا دشوار کافروں پر نہ آسان مجھے چھوڑ دو اور جسے میں نے پیدا کیا اور میں نے دیا اسے

بڑا دشوار۔ کافروں پر نہ آسان نہیں آئے مجھے اور اسے چھوڑ دو، جسے میں نے پیدا کیا۔ اور میں نے اسے دیا

مَا أَقْمَدُودًا ﴿۱۲﴾ وَبَيْنَ شُهُودًا ﴿۱۳﴾ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿۱۴﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿۱۵﴾

مَا أَقْمَدُودًا وَبَيْنَ شُهُودًا وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ

مابل کثیر اور بیٹے سامنے حاضر ہونے والے اور کھچا یا دہیا کیا، اس کے لئے کچھونا (سامان) پھر وہ طمع کرتا ہے کہ اور زیادہ دوں

مابل کثیر، اور سامنے حاضر ہونے والے بیٹے، اور میں نے اس کے لئے بہر طرح کا سامان مہیا کیا، پھر وہ طمع کرتا ہے کہ اور زیادہ دوں،

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ۝ سَأَرْهَقُهُ صُعُودًا ۝ إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۝ فَقَتَلَ كَيْفَ

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ	لِآيَاتِنَا	عَنِيدًا	سَأَرْهَقُهُ	صُعُودًا	إِنَّهُ فَكَّرَ	وَقَدَّرَ	فَقَتَلَ	كَيْفَ						
ہرگز نہیں	بیشک	ہے	ہماری آیات کا	عبادت رکھنے والا	نہا	اب اس نے	چڑھواؤں	بڑی چڑھائی	بیشک اس نے	سوچا	اور اس نے	اندازہ کیا	سُوہ مارا جائے	کیسا

ہرگز نہیں، بیشک وہ ہماری آیات کا مخالف ہے۔ اب اس نے بڑی چڑھائی چڑھواؤں (کامیابی سے شہوت کی حالت میں) کا، بیشک اس نے سوچا اور اس نے اندازہ کیا، سُوہ مارا جائے کیسا

قَدَّرَ ۝ ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۝ ثُمَّ نَظَرَ ۝ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۝ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۝

قَدَّرَ	ثُمَّ قَتَلَ	كَيْفَ	قَدَّرَ	ثُمَّ	نَظَرَ	ثُمَّ	عَبَسَ	وَبَسَرَ	ثُمَّ	أَدْبَرَ	وَاسْتَكْبَرَ						
اس نے	اندازہ کیا	پھر وہ	مارا جائے	کیسا	اس نے	اندازہ کیا	پھر	اس نے	دیکھا	پھر اس نے	تور پڑھائی	اور منہ	بگاڑ لیا	پھر اس نے	پیٹھ پھیری	اور اس نے	بکبر کیا

اس نے اندازہ کیا، پھر وہ مارا جائے کیسا اندازہ کیا۔ پھر اس نے دیکھا، پھر اس نے تور پڑھائی اور منہ بگاڑ لیا، پھر اس نے پیٹھ پھیری اور اس نے بکبر کیا۔

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُوتَرُ ۝ إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۝ سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ۝

فَقَالَ	إِنَّ هَذَا	إِلَّا سِحْرٌ	يُوتَرُ	إِنَّ هَذَا	إِلَّا	قَوْلُ الْبَشَرِ	سَأَصْلِيهِ	سَقَرٌ	
تو اس نے	کہا	نہیں یہ	مگر صرف، جادو	اکھوں نکل گیا	ہاں	نہیں یہ	مگر صرف، آدمی کا کلام	عنقریب اسے ڈالوں گا	سقر (جہنم)

تو اس نے کہا یہ صرف ایک جادو ہے (جو اکھوں سے نکل گیا) ہے، یہ تو صرف ایک آدمی کا کلام ہے۔ عنقریب میں اسے سقر میں ڈالوں گا۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ۝ لَا تُبْعَى وَلَا تَنْزَرُ ۝ لَوْ آخِذٌ لِلْبَشْرِ ۝ عَلَيْهِمُ تِسْعَةُ عَشْرَ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ	مَا سَقَرٌ	لَا تُبْعَى	وَلَا تَنْزَرُ	لَوْ آخِذٌ	لِلْبَشْرِ	عَلَيْهِمُ	تِسْعَةُ	عَشْرَ		
اور تم	کیا سمجھو	؟	سقر کیا ہے	وہ نہ	باتی رکھے گی	اور نہ	چھوڑے گی	مجلس دینے والی آدمی کو	اس پر ہیں	انیس (داروغہ)

اور تم کیا سمجھ سکتے ہو؟ (وہ آگ) نہ باقی رکھے گی اور نہ چھوڑے گی، آدمی کو مجلس دینے والی ہے، اس پر انیس (داروغہ) مقرر ہیں۔

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۝ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمُ إِلَّا الْفِتْنَةَ ۝ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۝

وَمَا جَعَلْنَا	أَصْحَابَ النَّارِ	إِلَّا مَلَائِكَةً	وَمَا جَعَلْنَا	عِدَّتَهُمُ	إِلَّا الْفِتْنَةَ	لِلَّذِينَ كَفَرُوا				
اور ہم نے	نہیں بنائے	داروغہ کے	ملائکے	اور ہم نے	نہیں رکھی	ان کی	تعداد	مگر صرف، آزمائش کو	ان لوگوں کے	جو کافر ہوئے

اور داروغہ صرف فرشتے بنائے ہیں، اور ہم نے ان کی تعداد صرف ان لوگوں کی آزمائش کے لئے رکھی ہے جو کافر ہوئے

لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا ۝ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ

لِيَسْتَيَقِنَ	الَّذِينَ أُوتُوا	الْكِتَابَ	وَيَزِدَّ	الَّذِينَ آمَنُوا	إِيمَانًا	وَلَا يَرْتَابَ	الَّذِينَ		
تا کہ وہ یقین	کریں	وہ لوگ جنہیں	کتاب دی گئی (اہل کتاب)	اور زیادہ	ہو	جو لوگ ایمان لائے	ایمان	اور شک نہ کریں	وہ لوگ جنہیں

تا کہ اہل کتاب یقین کریں، اور جو لوگ ایمان لائے، ان کا ایمان زیادہ ہو، اور وہ لوگ شک نہ کریں جنہیں

أَوْتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا

کتاب دی گئی	اور مومن (جمع)	اور تاکر وہ کہیں	وہ لوگ	جن کے دلوں میں	رذگ	اور کافر (جمع)	کیا
-------------	----------------	------------------	--------	----------------	-----	----------------	-----

کتاب دی گئی دہل کتاب، اور مومن اور تاکر وہ لوگ جن کے دلوں میں رذگ ہے اور کافر کہیں کہ کیا

أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا امْتِثَانًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ

ارادہ کیا اللہ	یہذا	مثلاً	کذالک	یضلل اللہ	مَنْ يَشَاءُ	وَيَهْدِي	مَنْ يَشَاءُ	وَمَا يَعْلَمُ
----------------	------	-------	-------	-----------	--------------	-----------	--------------	----------------

ارادہ کیا اللہ نے اس مثال کے ساتھ کہتا ہے، اور وہ چاہتا ہے اور ہدایت دیتا ہے جسے وہ چاہتا ہے اور نہیں جانتا

أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا امْتِثَانًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ

لشکروں	تیرے رب کے	سوا وہ (خود)	اور نہیں یہ	مگر نصیحت	آدی کے لئے	نہیں نہیں	قسم ہے چاند کی	اور رات	جب وہ بیٹھ پھرے
--------	------------	--------------	-------------	-----------	------------	-----------	----------------	---------	-----------------

تیرے رب کے لشکروں کو خود اس کے سوا، اور یہ نہیں مگر آدی کی نصیحت کے لئے۔ نہیں نہیں! تم ہے چاند کی، اور رات کی، جب وہ بیٹھ پھرے۔

وَالصُّبْحِ إِذَا اسْفَرُوا إِنَّهَا رَاحَةٌ الْكَبِيرِ نَذِيرًا لِلْبَشَرِ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ

اور صبح	جب وہ روشن ہو	بخشک یہ	ایک بے	بہی رافت،	ڈرانے والی	لوگوں کو	اور جو کوئی چاہے	تم میں سے	کو وہ آگے بڑھے
---------	---------------	---------	--------	-----------	------------	----------	------------------	-----------	----------------

اور صبح کی جب وہ روشن ہو۔ بیشک وہ دروزخ، ایک بڑی آفت ہے، لوگوں کو ڈرانے والی، تم میں سے جو کوئی چاہے آگے بڑھے

أَوْ يَتَأَخَّرَ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةً إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ فِي جَنَّتِ

یا جگھے رہے	ہر شخص	اسکے بدلے جو	اش کما یا اعمال،	گروی	مگر	داہنی طرف والے	باغات میں
-------------	--------	--------------	------------------	------	-----	----------------	-----------

یا وہ پیچھے رہے۔ ہر شخص اپنے اعمال کے بدلے گروی ہے۔ مگر داہنی طرف والے دیک لوگ، باغات میں رہوں گے،

يَتَسَاءَلُونَ عَنِ الْمَجْرِمِينَ مَا سَلَّكُمْ فِي سَقَرٍ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلِينَ

وہ پوچھیں گے	سے	گنہگاروں	کیا چیز تہیں لے گئی	جہنم میں	وہ کہیں گے	ہم نہ تھے	سے	نماز پڑھنے والے
--------------	----	----------	---------------------	----------	------------	-----------	----	-----------------

وہ گنہگاروں سے پوچھیں گے، تمہیں جہنم میں کیا چیز لے گئی؟ وہ کہیں گے، ہم نماز پڑھنے والوں میں سے نہ تھے۔

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿۴۳﴾ وَكُنَّا نَحْوُضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿۴۴﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ	وَكُنَّا نَحْوُضُ مَعَ الْخَائِضِينَ	وَكُنَّا نَكْذِبُ	بِيَوْمِ الدِّينِ
اور ہم کھانا کھلاتے	اور ہم تھے بہوہ باتوں میں لگے رہنے والے	اور ہم جھٹلاتے تھے	روزِ جزا و سزا کو

اور ہم محتاجوں کو کھانا نہ کھلاتے تھے۔ اور ہم بہوہ باتوں میں لگے رہنے والوں کے ساتھ بہوہ باتوں میں دھستے رہتے تھے، اور ہم روزِ جزا و سزا کو جھٹلاتے تھے۔

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿۴۵﴾ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿۴۶﴾ فَمَا لَكُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿۴۷﴾

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ	فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ	فَمَا لَكُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ	مُعْرِضِينَ
ہمیں آگئی	سفرارش اور ایسے نفع نہ دیا	سفرارش کرنے والوں	تو انہیں کیا ہوا

یہاں تک کہ ہمیں موت آگئی۔ سوا انہیں سفرارش کرنے والوں کی سفرارش نے نفع نہ دیا۔ تو انہیں کیا ہوا کہ وہ نصیحت سے منہ پھرتے ہیں؟

كَانَهُمْ حَرًّا مُسْتَنْفِرَةً ﴿۴۸﴾ فَزَرَّتْ مِنْ قَسْوَدَةٍ ﴿۴۹﴾ بَلْ يَرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا

كَانَهُمْ حَرًّا مُسْتَنْفِرَةً	فَزَرَّتْ مِنْ قَسْوَدَةٍ	بَلْ يَرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ	أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا
گو یا کہ وہ گدھے	بھگے ہوئے	بھگے جاتے ہیں	شیر سے

گو یا کہ وہ بھگے ہوئے گدھے ہیں، بھگے جاتے ہیں شیر سے۔ بلکہ ان میں سے ہر آدمی چاہتا ہے کہ اسے دیئے جائیں صحیفے

مُنَشَّرَةً ﴿۵۰﴾ كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿۵۱﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿۵۲﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرَهُ ﴿۵۳﴾

مُنَشَّرَةً	كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ	كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ	فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرَهُ
کھلے ہوئے	ہرگز نہیں بلکہ وہ نہیں ڈرتے	آخرت	ہرگز نہیں بیشک یہ نصیحت

کھلے ہوئے ہرگز نہیں بلکہ وہ آخرت سے نہیں ڈرتے۔ ہرگز نہیں بیشک یہ نصیحت ہے۔ سو جو چاہے اسے یاد رکھے۔

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَعْرِفَةِ ﴿۵۴﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ	إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ	هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ	وَأَهْلُ الْمَعْرِفَةِ
اور وہ یاد نہ رکھیں گے	مگر یہ	اللہ چاہے	وہی ڈرنے کے لائق

اور وہ یاد نہ رکھیں گے مگر یہ کہ اللہ چاہے، وہی ہے ڈرنے کے لائق، اور معرفت کے لائق۔

آیاتھا ۴۰

۴۵ = سُورَةُ الْقِيَامَةِ مَكِّيَّةٌ = ۳۱

فِيهَا رُكُوعَاتٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

لَا اُقْسِمُ بِیَوْمِ الْقِيَامَةِ ۱ وَلَا اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللّٰوَامَةِ ۲ اِحْسَبُ الْاِنْسَانَ اَلَّذِیْ نَجَعُ

لَا اُقْسِمُ	بِیَوْمِ الْقِيَامَةِ	وَلَا اُقْسِمُ	بِالنَّفْسِ اللّٰوَامَةِ	اِحْسَبُ	الْاِنْسَانَ	الَّذِیْ نَجَعُ
میں قسم کھاتا ہوں	قیامت کے دن کی	اور میں قسم کھاتا ہوں	دل کو اپنے اوپر مل کر نوالے کی مانند کرتا ہے	کیا مان کر تا ہے	انسان	کہ ہم ہرگز جمع نہ کر سکتے

میں قیامت کے دن کی قسم کھاتا ہوں۔ اور میں اپنے اوپر ملامت کر نوالے دل کی قسم کھاتا ہوں۔ کی انسان گمان کرتا ہے کہ ہم ہرگز جمع نہ کر سکتے

عِظَامَهُ ۳ بَلِیْ قَدَرِیْنِ عَلٰی اَنْ تَسْوِیَ بِنَانَهُ ۴ بَلِیْ رِیْدِ الْاِنْسَانِ لَیْفَجُرَ اَمَامَهُ ۵

عِظَامَهُ	بَلِیْ قَدَرِیْنِ	عَلٰی	اَنْ تَسْوِیَ	بِنَانَهُ	بَلِیْ رِیْدِ	الْاِنْسَانِ	لَیْفَجُرَ	اَمَامَهُ
اس کی ہڈیاں	کیوں نہیں ہم قادر ہیں	پر	کہ ہم درست کریں	اسکے پورے پورے	بلکہ چاہتا ہے	انسان	کہ گناہ کرتا ہے	اپنے آگے کو بھی

اس کی ہڈیاں کیوں نہیں ہم قادر ہیں کہ ہم اس پر قادر ہیں کہ اسے پورے پورے درست کر دیں۔ بلکہ انسان چاہتا ہے کہ آگے کو بھی گناہ کرتا رہے۔

یَسْئَلُ اٰیَانَ یَوْمِ الْقِيَامَةِ ۶ فَاِذَا بَرَقَ الْبَصَرُ ۷ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۸ وَجَمَعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۹

یَسْئَلُ	اٰیَانَ	یَوْمِ الْقِيَامَةِ	فَاِذَا	بَرَقَ الْبَصَرُ	وَخَسَفَ	الْقَمَرُ	وَجَمَعَ	الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
اور پوچھتا ہے	کب؟	روز قیامت	ایں جب	چند صبا جائیں گی آنکھیں	اور گرہن لگ جائے گا	چاند	اور جمع کر دیے جائیں گے	سورج اور چاند

وہ پوچھتا ہے روز قیامت کب ہوگا؟ پس جب آنکھیں چند صبا جائیں گی اور چاند کو گرہن لگ جائیگا اور سورج اور چاند جمع کر دیے جائیں گے

یَقُوْلُ الْاِنْسَانُ یَوْمَئِذٍ اِنِّیْ الْمَقْرُوْنُ ۱۰ کَلَّا لَا وَزَرَ ۱۱ اِلٰی رَبِّکَ یَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقْرٰوْنَ ۱۲ یَنْبُوْا

یَقُوْلُ	الْاِنْسَانُ	یَوْمَئِذٍ	اِنِّیْ الْمَقْرُوْنُ	کَلَّا	لَا وَزَرَ	اِلٰی رَبِّکَ	یَوْمَئِذٍ	الْمُسْتَقْرٰوْنَ	یَنْبُوْا
کہے گا	انسان	آج کے دن	کہاں	جنگ کی جگہ ہرگز نہیں	میں کوئی بچاؤ کی طرف	آج کے دن	ٹھکانا	وہ جلا رہا جائے گا	

انسان کہے گا کہاں ہے آج کے دن بھاگنے کی جگہ؟ ہرگز نہیں، کوئی بچاؤ کی جگہ نہیں۔ آج کے دن تیرے رب کی طرف ٹھکانا ہے، وہ جلا رہا جائے گا

الْاِنْسَانُ یَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَاٰخَرَ ۱۳ بَلِیْ الْاِنْسَانُ عَلٰی نَفْسِیْهِ بَصِیْرَةٌ ۱۴ وَلَوْ اَلْقٰی مَعَاذِیْرَةَ

الْاِنْسَانُ	یَوْمَئِذٍ	بِمَا قَدَّمَ	وَاٰخَرَ	بَلِیْ الْاِنْسَانُ	عَلٰی نَفْسِیْهِ	بَصِیْرَةٌ	وَلَوْ اَلْقٰی	مَعَاذِیْرَةَ
انسان	آج کے دن	وہ جو اس نے آگے بھیجا	اور اس نے پیچھے پھوڑا	بلکہ انسان	اپنی جان پر	باخبر	اگرچہ لاڈالے	اپنے عذر

آج کے دن انسان کو وہ جو اس نے آگے بھیجا، اور اس نے پیچھے پھوڑا بلکہ انسان اپنی جان پر باخبر ہے، اگرچہ اپنے عذر (یعنی لاڈالے) پیش کرے،

لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانَكَ لِتَتَّعَلَّ بِهٖ ۱۷ ۱۸ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۱۹ فَاِذَا قُرِئَتْ فَاتَّبِعْ

لَا تَحْرُكَ بِهِ	لِسَانَكَ	لِتَتَّعَلَّ بِهٖ	إِنَّ عَلَيْنَا	جَمْعَهُ	وَقُرْآنَهُ	فَاِذَا قُرِئَتْ	فَاتَّبِعْ
آپ حرکت نہیں کرتے (قرآن) ساتھ اپنی زبان کو	کہ جلد یاد کریں، اسکو	بیشک ہم پر ہمارے، اس کا جمع کرنا	اور اس کا پڑھنا	ہیں جب ہم اسے پڑھیں تو آپ پڑھ کر	آپ قرآن کے ساتھ اپنی زبان کو حرکت نہیں کرتے کہ اس کو جلد یاد کریں۔	بیشک ہم پر ہمارے، اس کا جمع کرنا اور اس کا پڑھنا	ہماری زبان کے ساتھ ہے۔

قُرْآنَهُ ۱۸ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۱۹ كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۲۰ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۲۱

قُرْآنَهُ	ثُمَّ إِنَّ	عَلَيْنَا	بَيَانَهُ	كَلَّا بَلْ	تُحِبُّونَ	الْعَاجِلَةَ	وَتَذَرُونَ	الْآخِرَةَ
اس کے پڑھنے کی	پھر بیشک ہم پر ہمارے	اس کا بیان	ہرگز نہیں بلکہ تم محبت رکھتے ہو	جلدی کو دنیا	اور تم چھوڑ دیتے ہو	آخرت	اس کے پڑھنے کی	پھر بیشک ہم پر ہمارے

وَجُوهٌ يُّومِئِدٌ تَائِهَةٌ ۲۲ إِلَىٰ رَبِّهَا نَازِرَةٌ ۲۳ وَوَجُوهٌ يُّومِئِدٌ بَاسِرَةٌ ۲۴ تَظُنُّ أَنْ
بہت چہرے اس دن تازہ (بارونی) اپنے رب کی طرف دیکھتے اور بہت چہرے اس دن بگڑے ہوئے خیال کرتے ہو گئے کہ

يُفْعَلُ بِهَا فَاقْرَةٌ ۲۵ كَلَّا اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۲۶ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۲۷ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۲۸

يُفْعَلُ بِهَا	فَاقْرَةٌ	كَلَّا اِذَا	بَلَغَتِ	التَّرَاقِيَ	وَقِيلَ	مَنْ رَاقٍ	وَظَنَّ	أَنَّهُ	الْفِرَاقُ
ان سے کیا جائے گا	کمر توڑنے والا	ہاں ہاں جب	پہنچ جائے	نبلی تک	اور کہا جائے	کون تھا پھر کمر توڑنے والا	اور وہ گمان کرے کہ یہ	جدائی	ان سے کمر توڑنے والا (معاذ) کیا جائے گا۔

وَالْتَقَّتْ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۲۹ اِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ بِالْمَسَاقِ ۳۰ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ۳۱

وَالْتَقَّتْ	السَّاقُ	بِالسَّاقِ	اِلَىٰ رَبِّكَ	يَوْمَئِذٍ	بِالْمَسَاقِ	فَلَا صَدَقَ	وَلَا صَلَّى
اور لپٹ جائے	ایک پنڈلی	دوسری پنڈلی سے	اپنے رب کی طرف	اس دن	چلنا	اور نہ اس نے تصدیق کی	اور نہ اس نے نماز پڑھی

وَلٰكِنَّ كَذٰبًا وَّتَوَلٰی ۳۲ ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰی اٰهْلِہٖ یَمْطِی ۳۳ اَوَّلٰی لَكَ فَاَوَّلٰی ۳۴ ثُمَّ اَوَّلٰی لَكَ

وَلٰكِنَّ	كَذٰبًا	وَتَوَلٰی	ثُمَّ ذَهَبَ	اِلٰی اٰهْلِہٖ	یَمْطِی	اَوَّلٰی لَكَ	فَاَوَّلٰی	ثُمَّ	اَوَّلٰی لَكَ
اور لیکن	جھٹلا یا	اور منہ موڑا	پھر چلا گیا وہ	اپنے گھر والوں کی طرف	اکڑتا	انفوس تجھ پر	پس انفوس	پھر	انفوس تجھ پر

بلکہ اس نے جھٹلایا اور منہ موڑا پھر وہ اپنے گھر والوں کی طرف اکڑتا ہوا چلا گیا۔ انفوس ہے تجھ پر انفوس۔ پھر انفوس ہے تجھ پر

فَأُولَىٰ ۖ اِيْحَسْبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُتْرَكَ سُدَىٰ ۚ اَلَمْ يَكْ نُطْفَةٌ مِّنْ مَّيِّ يُمْنَىٰ ۙ ﴿۳۷﴾

فَأُولَىٰ	اِيْحَسْبُ	الْاِنْسَانُ	اَنْ يُتْرَكَ	سُدَىٰ	اَلَمْ يَكْ	نُطْفَةٌ	مِّنْ	مَّيِّ	يُمْنَىٰ
پھر افسوس	کیا وہ گمان کرتا ہے؟	انسان	کہ وہ چھوڑ دیا جائے گا	مہل دیوہی	کیا نہ تھا؟	نطفہ	سے	سکا	مینی ٹپکا یا گیا

پھر افسوس۔ کیا انسان گمان کرتا ہے کہ وہ دیوہی نہیں چھوڑ دیا جائے گا۔ کیا وہ مینی کا ایک نطفہ (قطہ) نہ تھا جو رحم مادر میں، ٹپکا یا گیا۔

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَخَلَقَ فَسْوَىٰ ۙ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثَىٰ ۗ ﴿۳۸﴾

ثُمَّ كَانَ	عِلْقَةً	فَخَلَقَ	فَسْوَىٰ	فَجَعَلَ	مِنْهُ	الزَّوْجَيْنِ	الذَّكَرَ	وَالْاُنْثَىٰ
پھر وہ ہوا	جما ہوا خون	پھر اسے پیدا کیا	پھر اسے درست کیا	پھر بندے	اس سے	دو جوڑے (قسمیں)	مرد اور عورت	

پھر وہ جما ہوا خون ہوا، پھر اس نے اسے پیدا کیا، پھر اسے درست (انعام) کیا، پھر اس کی مرد اور عورت دو قسمیں بنائیں۔

الْيَسَّ ذٰلِكَ بِقَدْرِ عَلٰۤی اَنْ يَّحْيِيَ الْمَوْتٰی ۙ ﴿۳۹﴾

الْيَسَّ	ذٰلِكَ	بِقَدْرِ	عَلٰۤی	اَنْ يَّحْيِيَ	الْمَوْتٰی
کیا نہیں	وہ	قادر	پر	کہ وہ زندہ کرے	مردے (جمع)

کیا وہ اس پر قادر نہیں کہ مردوں کو زندہ کرے؟

فِيْهَا رُكُوْعٌ

۴۶ = سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ = ۹۸

اَيَاتُهَا ۳۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے۔

هَلْ اَتَىٰ عَلٰۤی الْاِنْسَانِ حِيْنَ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُوْرًا ۗ اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ ﴿۱﴾

هَلْ اَتَىٰ	عَلٰۤی	الْاِنْسَانِ	حِيْنَ	مِّنَ	الدَّهْرِ	لَمْ يَكُنْ	شَيْئًا	مَّذْكُوْرًا	اِنَّا	خَلَقْنَا	الْاِنْسَانَ
یقیناً آیا (گورا)	انسان پر	ایک وقت	زمانہ سے (ہیں)	اور نہ تھا	کچھ	قابل ذکر	بیشک ہم نے پیدا کیا	انسان			

یقیناً انسان پر زمانہ میں ایک وقت گزرا ہے کہ وہ کچھ (بھی) قابل ذکر نہ تھا۔ بے شک ہم نے انسان کو پیدا کیا

مِّنْ نُطْفَةٍ اَمْشٰجٍ نَّبْتَلِيْهِ فَجَعَلْنٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ۗ اِنَّا هَدَيْنٰهُ السَّبِيْلَ اِمَّا شٰكِرًا ﴿۲﴾

مِّنْ	نُطْفَةٍ	اَمْشٰجٍ	نَّبْتَلِيْهِ	فَجَعَلْنٰهُ	سَمِيْعًا	بَصِيْرًا	اِنَّا	هَدَيْنٰهُ	السَّبِيْلَ	اِمَّا	شٰكِرًا
نطفہ	مخلوط	ہم اسے آزمائیں	آزمائے اسے بنایا	سننا دیکھنا	بیشک ہم نے اسے دکھائی	راہ	خواہ شکر کرنے والا				

مخلوط نطفہ سے (کہ) ہم اسے آزمائیں تو ہم نے اسے سننا دیکھنا بنایا۔ بیشک ہم نے اسے راہ دکھائی (اب) خواہ شکر کرنے والا، سو

وَمَا كَفُورًا ۙ اِنَّا اَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلْسِلًا وَاَغْلًا وَّسَعِيرًا ۙ اِنَّ الْاَبْرَارَ لَشَرُّوْنَ

وَمَا كَفُورًا	اِنَّا اَعْتَدْنَا	لِلْكَافِرِينَ	سَلْسِلًا	وَاَغْلًا	وَّسَعِيرًا	اِنَّ	الْاَبْرَادَ	لَشَرُّوْنَ
اور خواہ	ناشکر	بیشک ہم نے تیار کیا	کافروں کے لئے	زنجیریں	اور طوق	اور دکھتی آگ	بیشک	نیک بندے

خواہ ناشکر۔ بیشک ہم نے کافروں کے لئے زنجیریں اور طوق، اور دکھتی آگ تیار کر رکھی ہے۔ بیشک نیک بندے

مِنْ كَاسٍ كَانَتْ مِرْجَمًا كَافُورًا ۙ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۙ يَوْمَ لَا يُفُونَ

مِنْ كَاسٍ	كَانَتْ مِرْجَمًا	كَافُورًا	عَيْنًا	يَشْرَبُ بِهَا	عِبَادُ اللّٰهِ	يُفَجِّرُونَهَا	تَفْجِيرًا	يَوْمَ لَا يُفُونَ
پيالے سے	اس میں آمیزش ہوگی	کافور کی	ایک چشمہ	اس سے پیتے ہیں	اللہ کے بندے	اسے رواں کرتے ہیں	نایاب	وہ پوری کرتے ہیں

پيالے سے روہ مشروب جس میں کافور کی آمیزش ہوگی۔ ایک چشمہ اس سے اللہ کے بندے پیتے ہیں، اس کے نایاب رواں کرتے ہیں۔ وہ پوری کرتے ہیں

بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَتْ شَرُّهُ مَسْطِِيرًا ۙ وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا

بِالنَّذْرِ	وَيَخَافُونَ	يَوْمًا	كَانَتْ شَرُّهُ	مَسْطِِيرًا	وَيُطْعَمُونَ	الطَّعَامَ	عَلَى حُبِّهِ	مِسْكِينًا
راہی، نذرین	اور وہ ڈرتے ہیں	اس دن	ہوگی	اسکا برائے	پھیلی ہوئی	اور وہ کھلاتے ہیں	کھانا	اسکی محبت پر

راہی نذرین اور وہ اس دن ڈرتے ہیں جس کی برائی پھیلی (عام) ہوگی۔ اور وہ اس کی محبت پر کھانا کھلاتے ہیں محتاج کو

وَيَتِيمًا وَّ اَسِيرًا ۙ اِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لِرُؤْفَةِ اللّٰهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَّ لَا شُكْرًا ۙ اِنَّا نَخَافُ

وَيَتِيمًا	وَّ اَسِيرًا	اِنَّمَا	نَطْعِمُكُمْ	لِرُؤْفَةِ اللّٰهِ	لَا نُرِيدُ	مِنْكُمْ	جَزَاءً	وَّ لَا شُكْرًا	اِنَّا نَخَافُ
اور یتیم	اور قیدی	اسکے سوا	ہم نہیں کھلاتے	ہیں رضائے الہی کے لئے	ہم نہیں چاہتے	تم سے	کوئی جزا	اور نہ شکر	بیشک ہم ڈرتے ہیں

اور یتیم اور قیدی کو داد کہتے ہیں، اس کے سوا نہیں کہ ہم نہیں رضائے الہی کے لئے کھلاتے ہیں۔ ہم تم سے نہ جزا چاہتے ہیں اور نہ شکر۔ بیشک ہم ڈرتے

مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَطَطِيرًا ۙ فَوْقَهُمْ اللّٰهُ شَرُّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً

مِنْ رَبِّنَا	يَوْمًا عَبُوسًا	قَطَطِيرًا	فَوْقَهُمْ اللّٰهُ	شَرُّ	ذَلِكَ الْيَوْمِ	وَلَقَّاهُمْ	نَضْرَةً
اپنے رب سے	اس دن کا	منہ بگاڑنے والا	انہایت سخت	ہیں انہیں بجایا اللہ نے	برائی	اس دن	اور انہیں عطا کی

اپنے رب کی طرف سے اس دن کا جو منہ بگاڑنے والا نہایت سخت ہے۔ پس اللہ نے انہیں ان دن کی برائی سے بچایا، اور انہیں تازگی عطا کی

وَسُرُورًا ۙ وَجَزَاءً بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَّ حَرِيرًا ۙ مُتَّكِينَ فِيهَا عَلَى الْاَرَائِكِ لَا يَرُونَ

وَسُرُورًا	وَجَزَاءً	بِمَا صَبَرُوا	جَنَّةً	وَّ حَرِيرًا	مُتَّكِينَ	فِيهَا	عَلَى الْاَرَائِكِ	لَا يَرُونَ
اور خوش دلی	اور ان کے	مہربان	جنت	اور ریشمی لباس	تکئید گائے ہوں گے	اس میں	تختوں پر	وہ نہ دیکھیں گے

اور خوش دلی۔ اور ان کے مہربان نہیں جنت اور ریشمی لباس کا بدلہ دیا۔ اس میں تختوں پر تکئید گائے ہوئے ہوں گے۔ وہ نہ دیکھیں گے

فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَهْرًا وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذَلَّتْ قُطُوفُهَا تَذَلُّلًا وَيَطَافُ عَلَيْهِمْ

فِيهَا	شَمْسًا	وَلَا زَهْرًا	وَدَانِيَةً	عَلَيْهِمْ	ظِلُّهَا	وَذَلَّتْ	قُطُوفُهَا	تَذَلُّلًا	وَيَطَافُ	عَلَيْهِمْ
اس میں	دھوپ	اور نہ سردی	اور نزدیک ہوئے ہونگے	ان پر	ان کے سامنے	اور نزدیک کہتے ہوں گے	اس کے گچھے	ٹھہکا کر	اور دور ہوگا	ان پر

اس میں دھوپ (کی تیزی) نہ سردی کی شدت، ان پر اس کے سامنے نزدیک ہوئے ہوں گے اور اس کے گچھے ٹھہکا کر نزدیک کر دیئے گئے ہوں گے۔ اور ان پر دور ہوگا

بَانِيَةً مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۖ قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۖ وَ

بَانِيَةً	مِّنْ فِضَّةٍ	وَأَكْوَابٍ	كَانَتْ	قَوَارِيرًا	قَوَارِيرًا	مِّنْ فِضَّةٍ	قَدَّرُوهَا	تَقْدِيرًا	وَ
برتنوں کا	چاندی کے	اور آبخورے	ہوں گے	شیشے کے	شیشے	چاندی کے	انہوں نے ان کا اندازہ کیا	کا مناسب اندازہ	اور

چاندی کے برتنوں کا، اور آبخوروں کا جو شیشوں کے ہونگے، شیشے چاندی کے۔ رسائیوں نے، ان کا مناسب اندازہ کیا ہو گا۔ اور

يَسْقُونَ فِيهَا كَأْسًا كَانَفِرًا مِّنْ مَّاءٍ عَذْبٍ كَبِيرٍ ۖ وَسَقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَفِرًا مِّنْ مَّاءٍ عَذْبٍ كَبِيرٍ ۖ وَسَقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَفِرًا مِّنْ مَّاءٍ عَذْبٍ كَبِيرٍ ۖ وَسَقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَفِرًا مِّنْ مَّاءٍ عَذْبٍ كَبِيرٍ ۖ

يَسْقُونَ	فِيهَا	كَأْسًا	كَانَفِرًا	مِّنْ مَّاءٍ	عَذْبٍ	كَبِيرٍ	وَسَقَوْنَ	فِيهَا	كَأْسًا	كَانَفِرًا	مِّنْ مَّاءٍ	عَذْبٍ	كَبِيرٍ
انہیں پلایا جائے گا	اس میں	ایسا جام	ہوگی	اسکی آمیزش	سودھ	ایک چمچہ	اس میں	موسوم کیا جاتا ہے	سلیس	اور گردش کریں گے			

اور انہیں اس میں ایسا جام پلایا جائے گا جس کی آمیزش سودھ کی ہوگی۔ اس میں ایک چمچہ ہے جو سلیس سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اور گردش کریں گے

عَلَيْهِمْ وَوَلَدَانُ مَخْلُودُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثورًا ۖ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ

عَلَيْهِمْ	وَوَلَدَانُ	مَخْلُودُونَ	إِذَا رَأَيْتَهُمْ	حَسِبْتَهُمْ	لُؤْلُؤًا	مَّنثورًا	وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ
ان پر	لڑکے	ہمیشہ نوجوان رہنے والے	جب تو انہیں دیکھے	تو انہیں سمجھے	موتی	بکھرے ہوئے	اور جب تو دیکھے گا

ان پر ہمیشہ نوجوان رہنے والے لڑکے، جب تو انہیں دیکھے تو انہیں بکھرے ہوئے موتی سمجھے۔ اور جب تو دیکھے گا تو وہاں رحمت میں

رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ۖ عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا أَسَاوِرَ

رَأَيْتَ	نَعِيمًا	وَمُلْكًا	كَبِيرًا	عَلَيْهِمْ	نِيَابٌ	سُنْدُسٍ	خُضْرٌ	وَإِسْتَبْرَقٌ	وَحُلُّوْا	أَسَاوِرَ
تو دیکھے گا	بڑی نعمت	اور بڑی سلطنت	ان کے اوپر کی پوشاک	باریک ریشم	سبز	اور دہیز ریشم (اطلس)	اور انہیں پہنائے جائیں گے	کنگن		

بڑی نعمت اور بڑی سلطنت دیکھے گا۔ ان کے اوپر کی پوشاک سبز باریک ریشم اور اطلس کی ہوگی اور انہیں کنگن پہنائے جائیں گے

مِّنْ فِضَّةٍ وَسَقَمُ رِبِّهِمْ شَرَابًا طَهُورًا ۖ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ

مِّنْ فِضَّةٍ	وَسَقَمُ	رِبِّهِمْ	شَرَابًا	طَهُورًا	إِنَّ هَذَا	كَانَ	لَكُمْ	جَزَاءً	وَكَانَ	سَعْيَكُمْ
چاندی کے	اور انہیں پلانے کا	ان کا رب	ایک شراب (مشروب)	نہایت پاک	بیشک یہ	ہے	تمہاری	جزا	اور ہوئی	تمہاری سعی

چاندی کے اور ان کا رب انہیں نہایت پاک ایک مشروب پلانے کا۔ بے شک یہ تمہاری جزا ہے، اور تمہاری سعی (کوشش)

مَشْكُورًا ۱۲۱) اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَیْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِیْلًا ۱۲۲) فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطَعُ مِنْهُمْ

مَشْكُورًا	اِنَّا نَحْنُ	نَزَّلْنَا	عَلَیْكَ	الْقُرْآنَ	تَنْزِیْلًا	فَاصْبِرْ	لِحُكْمِ رَبِّكَ	وَلَا تَطَعُ	مِنْهُمْ
مشکور (مقبول)	ہم	ہم نے نازل کیا	آپ پر	قرآن	تدریج	پس صبر کریں	اپنے رب کے حکم کے لئے	اور آپ کبھی مانیں ان میں سے	

مقبول ہوئی۔ بے شک ہم نے آپ پر قرآن تدریج نازل کیا، پس آپ اپنے رب کے حکم کے لئے صبر کریں، اور آپ کبھی مانیں ان میں سے

اِثْمًا اَوْ كُفُورًا ۱۲۳) وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصْبِلًا ۱۲۴) وَمِنَ اللَّیْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ

اِثْمًا	اَوْ كُفُورًا	وَاذْكُرْ	اسْمَ رَبِّكَ	بُكْرَةً	وَّاَصْبِلًا	وَمِنَ	اللَّیْلِ	فَاسْجُدْ	لَهُ	وَسَبِّحْهُ
کسی گنہگار	یا ناشکر کے	اور آپ یاد کریں	اپنے رب کا نام	صبح	اور شام	اور کسی حصہ میں	رات	پس سجدہ کریں	اس کو	اور اس کی پاکیزگی یاد کریں

کسی گنہگار، ناشکر کے۔ اور آپ اپنے رب کا نام صبح و شام یاد کرتے رہیں۔ اور رات کے کسی حصہ میں آپ اس کو سجدہ کریں اور اس کی پاکیزگی بیان کریں

لَیْلًا طَوِیْلًا ۱۲۵) اِنَّ هُوَ اِلٰهُ یُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وِیَذُرُونَ وَّرَآءَهُمْ یَوْمًا ثَقِیْلًا ۱۲۶)

لَیْلًا طَوِیْلًا	اِنَّ هُوَ	اِلٰهُ	یُحِبُّونَ	الْعَاجِلَةَ	وِیَذُرُونَ	وَّرَآءَهُمْ	یَوْمًا	ثَقِیْلًا
رات کا بڑا حصہ	بیشک یہ	دینے والی	وہ دوست رکھتے ہیں	دنیا	اور چھوڑ دیتے ہیں	اپنے پیچھے	ایک دن	بھاری

رات کے بڑے حصے میں، بیشک یہ منکر دنیا کو دوست رکھتے ہیں اور ایک بھاری دن (روز قیامت) اپنے پیچھے (پس پشت) چھوڑ دیتے ہیں۔

نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ وَشَدَدْنَا اَسْرَهُمْ ۱۲۷) وَاِذَا سْتَبَدَّلْنَا اَمْثَالَهُمْ تَبْدِیْلًا ۱۲۸) اِنَّ هٰذَا تَذْكِرَةٌ

نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ	وَشَدَدْنَا	اَسْرَهُمْ	وَاِذَا سْتَبَدَّلْنَا	اَمْثَالَهُمْ	تَبْدِیْلًا	اِنَّ هٰذَا	تَذْكِرَةٌ
ہم نے انہیں پیدا کیا	اور ہم نے مضبوط کئے	ان کے جوڑ	اور جب ہم چاہیں	ہم بدل دیں	ان جیسے لوگ	بدل کر	بیشک یہ نصیحت

ہم نے انہیں پیدا کیا، اور ہم نے ان کے جوڑ مضبوط کئے اور ہم جب چاہیں (انہیں بدل دیں) ان جیسے لوگ بدل کر لے آئیں۔ بیشک یہ نصیحت ہے

فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ اِلٰی رَبِّهِ سَبِیْلًا ۱۲۹) وَمَا تَشَاءُونَ اِلَّا اَنْ یَّشَاءَ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ

فَمَنْ شَاءَ	اتَّخَذْ	اِلٰی رَبِّهِ	سَبِیْلًا	وَمَا تَشَاءُونَ	اِلَّا اَنْ	یَّشَاءَ	اللّٰهُ	اِنَّ اللّٰهَ	كَانَ
پس جو چاہے	اختیار کر کے	اپنے رب کی طرف	راہ	اور تم نہیں چاہو گے	سوئے	جو	اللہ چاہے	بیشک اللہ ہے	

پس جو چاہے اپنے رب کی طرف راہ اختیار کر لے۔ اور تم نہیں چاہو گے اس کے سوا جو اللہ چاہے، بے شک اللہ

عَلِیْمًا حَكِیْمًا ۱۳۰) یُدْخِلُ مَنْ یَّشَاءُ فِی رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِیْنَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِیْمًا ۱۳۱)

عَلِیْمًا	حَكِیْمًا	یُدْخِلُ	مَنْ یَّشَاءُ	فِی رَحْمَتِهِ	وَالظَّالِمِیْنَ	اَعَدَّ لَهُمْ	عَذَابًا	اَلِیْمًا
جاننے والا	حکمت والا	وہ داخل کرتا ہے	وہ جسے چاہے	اپنی رحمت میں	اور درجے، ظالم	اس نے تیار کیا ان کے لئے	دردناک عذاب	

جاننے والا حکمت والا ہے۔ وہ جسے چاہے اپنی رحمت میں داخل کرتا ہے، اور درجے ظالم، تو ان کے لئے اس نے دردناک عذاب تیار کیا ہے۔

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۚ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۙ إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۚ فَقَدَرْنَا

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ	مِنْ مَّاءٍ	مَّهِينٍ	فَجَعَلْنَاهُ	فِي	قَرَارٍ	مَكِينٍ	إِلَىٰ	قَدَرٍ	مَّعْلُومٍ	فَقَدَرْنَا
کیا تم نہیں پیدا کیا نہیں؟	پانی سے	حقیر	پھر ہم نے اسے رکھا	میں	ایک محفوظ جگہ	تک	وقت معین	پھر ہم نے اندازہ کیا		

کیا ہم نے تمہیں حقیر پانی سے نہیں پیدا کیا؟ پھر ہم نے اسے ایک محفوظ جگہ میں رکھا، ایک وقت معین تک، پھر ہم نے اندازہ کیا

فَنِعْمَ الْقَدَرُونَ ۙ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۙ أَحْيَاءَ

فَنِعْمَ	الْقَدَرُونَ	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	أَلَمْ نَجْعَلِ	الْأَرْضَ	كِفَاتًا	أَحْيَاءَ
تو ایسا اچھا	اندازہ کرنے والے	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	کیا ہم نے نہیں بنایا	زمین	سیٹھنے والے	زندوں کو

تو ہم، کیسا اچھا اندازہ کرنے والے ہیں! اس دن خرابی سے جھٹلانے والوں کے لئے۔ کیا ہم نے زمین کو سیٹھنے والے نہیں بنایا؟ زندوں کو

وَأَمْوَاتًا ۙ وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوَاسِيَ شِجَاتٍ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فَرَاتًا ۙ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ

وَأَمْوَاتًا	وَجَعَلْنَا	فِيهَا	رِوَاسِيَ	شِجَاتٍ	وَأَسْقَيْنَكُم	مَاءً	فَرَاتًا	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ
اور مردوں کو	اور ہم نے رکھے	اس میں	پہاڑ جمع	اوپنے اوپنے	اور ہم نے پلایا	پانی	میٹھا	خرابی	اس دن

اور مردوں کو۔ اور ہم نے اس میں اوپنے اوپنے پہاڑ رکھے، اور ہم نے نہیں میٹھا پانی پلایا۔ خرابی ہے اس دن

لِلْمُكَذِّبِينَ ۙ انْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْدِبُونَ ۙ انْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ

لِلْمُكَذِّبِينَ	انْطَلِقُوا	إِلَىٰ	مَا كُنْتُمْ	بِهِ	تَكْدِبُونَ	انْطَلِقُوا	إِلَىٰ	ظِلِّ	ذِي	ثَلَاثِ
جھٹلانے والوں کے لئے	تو تم چلو	طرف	جس کو تم تھے	تم جھٹلاتے	تم چلو	سایہ کی طرف	والا	تین		

جھٹلانے والوں کے لئے۔ (رکھ ہوگا) تم چلو اس کی طرف جس کو تم جھٹلاتے تھے۔ تم چلو تین شاخوں والے سایہ کی طرف۔

شُعَبٍ ۙ لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ ۙ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ الْكَقْصَرِ ۙ كَأَنَّهُ جِمَلَاتٌ

شُعَبٍ	لَا ظَلِيلٍ	وَلَا يُغْنِي	مِنَ الْهَبِّ	إِنَّهَا	تَرْمِي	بِشَرِّ	الْكَقْصَرِ	كَأَنَّهُ	جِمَلَاتٌ
شاخیں	نہ گہرا سایہ	اور نہ وہ بجائے	سے	شعلہ پیش،	بیکہ وہ	پھینکتی ہے	شعلے	محل جیسے	گو یا کہ

نہ گہرا سایہ، اور نہ وہ پیش سے بجائے۔ بیکہ وہ محل جیسے (اوپنے) شعلے پھینکتی ہے، گو یا کہ وہ اونٹ ہیں

صَفْرًا ۙ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۙ هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ۙ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ

صَفْرًا	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	هَذَا	يَوْمٌ	لَا يَنْطِقُونَ	وَلَا يُؤْذَنُ	لَهُمْ
زرد	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	اس دن	وہ بول سکیں گے	اور اجازت دی جائے گی	انہیں	

زرد۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ اس دن نہ وہ بول سکیں گے۔ اور نہ انہیں اجازت دی جائے گی،

فَيَعْتَذِرُونَ ﴿۳۵﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿۳۶﴾ هَذَا يَوْمَ الْفَصْلِ جَمَعْتُمْ وَ

فَيَعْتَذِرُونَ	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	هَذَا	يَوْمَ الْفَصْلِ	جَمَعْتُمْ
کہ وہ عذر خواہی کریں	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	یہ	فیصلے کا دن	ہم نے جمع کیا تمہیں اور

کہ وہ عذر خواہی کریں۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ یہ فیصلے کا دن ہے، ہم نے جمع کیا اور

الْأَوَّلِينَ ﴿۳۷﴾ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَاكِيدُوا ﴿۳۸﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿۳۹﴾ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ

الْأَوَّلِينَ	فَإِنْ	كَانَ لَكُمْ	كَيْدٌ	فَاكِيدُوا	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	إِنَّ الْمُنْفِقِينَ
پہلے لوگوں کو	پھر اگر	ہے تمہارا پاس	کوئی داؤ	تو تم بھڑاؤ کرو	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	بیشک پرہیزگار (جمع)

پہلے لوگوں کو۔ پھر اگر تمہارا پاس کوئی داؤ ہے تو بھڑاؤ کرو۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ بیشک پرہیزگار

فِي ظِلِّ وَعَيْونٍ ﴿۴۰﴾ وَفَوَاكِهِ مَسَائِثَهُمْ ﴿۴۱﴾ كَلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ

فِي ظِلِّ	وَعَيْونٍ	وَفَوَاكِهِ	مَسَائِثَهُمْ	كَلُوا	وَاشْرَبُوا	هَنِيئًا	بِمَا كُنْتُمْ
میں سایوں	اور چشموں	اور میوے	اس رقم کے جو	وہ چاہیں گے	تم کھاؤ	اور تم پیو	مزے سے اس کے بدلے جو تم

سایوں اور چشموں میں ہوں گے۔ اور اس رقم کے میووں میں جو وہ چاہیں گے۔ لہم فرمائیں گے، تم کھاؤ اور پیو تمہارے (با فراغت) اسکے بدلے جو تم

تَعْمَلُونَ ﴿۴۲﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۴۳﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿۴۴﴾ كَلُوا وَتَسْتَعْوَأُونَ

تَعْمَلُونَ	إِنَّا كَذَلِكَ	نَجْزِي	الْمُحْسِنِينَ	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	كَلُوا	وَتَسْتَعْوَأُونَ
کرتے تھے	بیشک ہم اسی طرح	جزا دیتے ہیں	نیکی کاروں کو	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	تم کھاؤ	اور تم فائدہ اٹھا لو

کرتے تھے۔ بیشک ہم اسی طرح نیکی کاروں کو جزا دیتے ہیں۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ تم کھاؤ اور فائدہ اٹھا لو

قَلِيلًا إِنَّكُمْ مَجْرُمُونَ ﴿۴۵﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿۴۶﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا

قَلِيلًا	إِنَّكُمْ	مَجْرُمُونَ	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	وَإِذَا قِيلَ	لَهُمُ	ارْكَعُوا
تھوڑا	بیشک تم	مجرم (جمع)	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	اور جب	کہا جائے	ان سے تم رکوع کرو

تھوڑا کسی قدر، بیشک تم مجرم ہو۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ اور جب ان سے کہا جائے تم رکوع کرو

لَا يَرْكَعُونَ ﴿۴۷﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿۴۸﴾ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ

لَا يَرْكَعُونَ	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	فَبِأَيِّ	حَدِيثٍ	بَعْدَهُ	يُؤْمِنُونَ
وہ رکوع نہیں کرتے	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	تو کون سی	بات	اس کے بعد	وہ ایمان لائیں گے

تو وہ رکوع نہیں کرتے۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ تو اس کے بعد وہ کونسی بات پر ایمان لائیں گے؟